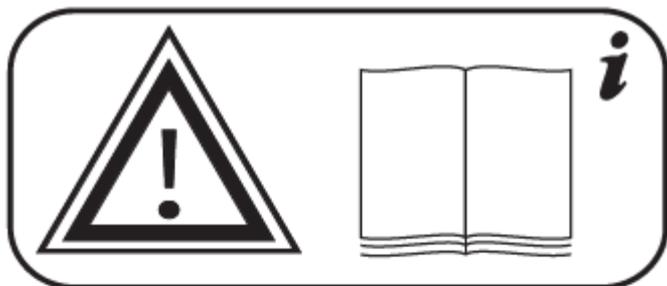


I Traduzione delle istruzioni originali
**CARRIOLA A MOTORE
CINGOLATA**

GB Original instructions
MINITRANSPORTER



ATTENZIONE! Prima di utilizzare la
carricola a motore, leggere attentamente
le istruzioni per l'uso.
Before using this minitransporter, please
read instruction manual carefully

CE

VIGOR[®]
PROFESSIONAL TOOLS

cod. 59723-15/8

**CARRIOLA A MOTORE
CINGOLATA**

ART. VI-CA 300





Traduzione delle istruzioni originali

Cod. 59723-15/8

CARRIOLA A MOTORE CINGOLATA

VI-CA 300



IMPORTANTE: Leggere e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare e utilizzare questo apparecchio. L'uso improprio della macchina può causare danni seri a persone e cose. Conservare il presente manuale per consultazioni future.

INDICE

Introduzione

Specifiche tecniche

Protezione ambientale

Simboli

Sicurezza

Regole di sicurezza generali

Regole di sicurezza specifiche

Materiale fornito

Assemblaggio

Informazioni sulla carriola a motore

Caratteristiche e comandi

Operazione con la carriola a motore

Manutenzione

Rimessaggio

Problemi e possibili rimedi

Esploso

INTRODUZIONE

La carriola a motore cingolata VIGOR VI-CA 300 soddisferà le aspettative dell'operatore. La macchina è stata prodotta seguendo elevati standard qualitativi in modo da ottenere le migliori prestazioni.

Il prodotto è facile e sicuro da utilizzare e – con l'adeguata manutenzione – garantisce all'operatore un lungo periodo di affidabilità nel servizio.



Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare la motocarriola e prestare particolarmente attenzione ai simboli di avvertimento e di pericolo.

Il cambio con marce a 4 velocità – 3 marce avanti e retromarcia – fa parte dell'unità ed è sovradimensionato in modo da permettere di gestire in sicurezza la grande coppia servita dal motore. Grazie a questo efficiente sistema di ingranaggi, la carriola a motore può muoversi liberamente in ogni condizione e supportare ogni carico.

Il produttore è ritenuto responsabile per quel che riguarda la prestazione, la potenza, le specifiche tecniche, la garanzia e la manutenzione della macchina.

SPECIFICHE TECNICHE

CODICE	59723-15/8
MODELLO	09710
MOTORE	196cc / 6,5HP
TRASMISSIONE	3F+1R
CAPACITA' DI CARICO	300 kg
LUNGHEZZA VASCA	907-1040 mm
LUNGHEZZA VASCA	600-860 mm
PROFONDITA' VASCA	204 mm
LARGHEZZA CARRIOLA	180 mm
LIVELLO POTENZA SONORA	103 dB (A) k=3 dB(A)
LIVELLO PRESSIONE SONORA	92 dB (A) k=3 dB(A)
LIVELLO DI VIBRAZIONE SULLE IMPUGNATURE DELL'ASTA	Sinistra: 10,1 m/s ² k=1,5m/s ²
	Destra: 11,3 m/s ² k=1,5m/s ²
PESO	178kg

PROTEZIONE AMBIENTALE



Il materiale di scarto deve essere riciclato e non deve essere considerato come un rifiuto. Tutti gli imballi, i tubi e le scatole devono essere riciclati. Portarli al centro di raccolta rifiuti locale per smaltirli in modo ecologico e sicuro.

SIMBOLI

L'etichetta presente sulla macchina mostra diversi simboli che rappresentano informazioni molto importanti per l'uso in sicurezza dell'unità:



Indossare occhiali protettivi e cuffie per le orecchie.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso incluse nel manuale.



Indossare scarpe robuste di sicurezza.



Indossare guanti protettivi.



E' vietato togliere o manomettere le protezioni.



Non toccare le parti calde della macchina.



Non fumare e non accendere fuochi nei pressi dell'unità.



Attenzione: possibili oggetti scagliati dalla macchina.



Tenere lontane dall'area di lavoro le persone non autorizzate.

SICUREZZA

REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

Comprendere il funzionamento della macchina

Leggere con attenzione e comprendere il presente manuale di istruzioni e le etichette presenti sulla carriola a motore. Imparare ad utilizzare la macchina e capire quali sono i suoi limiti e i possibili rischi connessi ad essa.

Localizzare i comandi e utilizzarli correttamente. E' necessario sapere come si arresta la macchina e disinnestare i comandi rapidamente.

Assicurarsi di aver letto e assimilato tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza incluse nel manuale del motore, contenuto in un imballo separato dalla macchina.

Prima di avviare la macchina, assicurarsi di aver capito come funziona, quali sono le operazioni di manutenzione da effettuare sul motore e come evitare di causare danni accidentali e/o danneggiare proprietà.

Area di lavoro

Non avviare la macchina in un'area chiusa poiché i gas di scarico sono molto pericolosi per l'elevato contenuto di monossido di carbonio: un gas inodore e letale. Per evitare di essere asfissati da questo gas, utilizzare la carriola a motore in un'area aperta e ben ventilata.

Non avviare la macchina se la visibilità è ridotta o al buio.

Sicurezza personale

Non utilizzare la macchina sotto effetto di droga, alcool o medicinali che potrebbero alterare la capacità d'uso dell'operatore.

Indossare indumenti appropriati: pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti protettivi. Non utilizzare vestiti larghi, pantaloni corti, gioielli ingombranti e legare i capelli se sono lunghi, in modo da evitare che si incastrino nelle parti in movimento.

Utilizzare un'attrezzatura di sicurezza.

Indossare sempre occhiali protettivi e dispositivi di protezione personale come: maschera antipolvere, elmetto e paraorecchie, al fine di salvaguardarsi da eventuali danni.

Controllare la macchina prima di avviarla. Posizionare correttamente le protezioni e assicurarsi che svolgano perfettamente la loro funzione. Assicurarsi inoltre che tutti i dadi, i bulloni, ecc. siano serrati saldamente.

Non utilizzare la macchina se deve essere riparata o se non è in buone condizioni meccaniche. Sostituire i componenti danneggiati, rotti o mancanti prima dell'uso. Inoltre, assicurarsi che non ci siano perdite di benzina e tenere la macchina in ottime condizioni di lavoro.

Non rimuovere o manomettere i dispositivi di sicurezza e verificare che funzionino correttamente.

Non usare la carriola a motore se l'interruttore del motore non funziona. Infatti, tutte le macchine a benzina devono potere essere tenute sotto controllo (azionate/arrestate) per mezzo dell'interruttore. Se esso non funziona o è rotto, è necessario sostituirlo per evitare di danneggiare l'unità.

Prima di ogni operazione, abituarsi a controllare sempre che le chiavi di regolazione non siano inserite nella macchina per evitare che si incastrino nelle parti rotanti e provochino dei danni all'operatore.

Prestare sempre attenzione, avere buon senso e essere consapevoli del lavoro che si sta effettuando quando si utilizza il prodotto.

Non surriscaldare il motore. Non utilizzare l'unità a piedi nudi o indossando sandali/calzature leggere. Indossare le scarpe adeguate, che proteggano i piedi e non permettano lo scivolamento sulle superfici sdruciolevoli. Tenere sempre un buon equilibrio e una posizione corretta in modo da avere il pieno controllo sulla macchina in una situazione di emergenza.

Per evitare di avviare la macchina per sbaglio, assicurarsi che il motore sia spento prima del trasporto o prima di effettuare l'operazione di manutenzione sull'unità.

Per non provocare incidenti, assicurarsi sempre che il motore sia spento prima del trasporto e delle attività di manutenzione o riparazione sulla macchina.

Istruzioni di sicurezza per l'uso del carburante

La benzina è estremamente infiammabile e i gas emessi dalla stessa possono esplodere, se incendiati.

Prestare quindi molta attenzione quando si maneggia il carburante onde evitare di causare incidenti o pericoli.

Per fare rifornimento di benzina o per svuotare il serbatoio, servirsi di un apposito contenitore ed effettuare l'operazione in un'area ordinata, pulita e all'aperto.

Non fumare e non provocare scintille, fiammate, o qualsiasi altra fonte di ignizione all'interno dell'area in cui si effettua il rifornimento di carburante. Non effettuare mai rifornimento benzina in un luogo chiuso.

Assicurarsi che gli oggetti che agiscono da conduttori elettrici (come gli elettrotensili) siano dotati di una messa a terra per evitare di provocare un incendio.

Spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare rifornimento benzina. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio e non aggiungere benzina quando il motore è acceso o se è ancora caldo. Non utilizzare la macchina se si rilevano perdite di carburante.

Allentare il tappo del serbatoio lentamente in modo da scaricare la pressione nel serbatoio.

Verificare sempre che il serbatoio non sia troppo pieno. Il serbatoio non deve essere riempito più di 12,5 mm sotto al collo del bocchettone in modo da lasciare lo spazio necessario per l'espansione della benzina (che può essere causata dal calore del motore).

Richiudere saldamente il tappo del serbatoio e asciugare la benzina fuoriuscita. Se il tappo del serbatoio non è chiuso correttamente e in modo sicuro, non è consentito avviare la macchina.

Al fine di evitare incendi, se viene rovesciata della benzina, non cercare di avviare il motore e allontanare la macchina dall'area della perdita. Evitare di creare fonti di ignizione, aspettare che i gas e i fumi siano evaporati prima di avviare la carriola a motore.

Conservare il carburante in una tanica adatta, in un luogo fresco e ben ventilato, lontano da fiamme, scintille e altre fonti di ignizione (per esempio: boiler, forni, phon, ecc.).

Lasciare che il motore si raffreddi prima di riporre la macchina in qualsiasi luogo.

Uso e manutenzione della carriola a motore

Collocare la macchina in modo che non si possa spostare nel corso della manutenzione, pulizia, regolazione, montaggio accessori o parti di ricambio e anche quando viene immagazzinata.

Non forzare la macchina e utilizzarla per effettuare le operazioni alle quali è destinata in modo da garantire

una resa più sicura e migliore.

Non variare le tarature o il regime del motore. I comandi sono regolati per garantire la massima sicurezza e una lunga durata del motore.

Non fare girare il motore ad alta velocità quando la carriola a motore non è in uso.

Non avvicinare le mani o i piedi alle parti in movimento.

Evitare il contatto diretto con il carburante caldo, l'olio, i gas di scarico e le superfici calde. Non toccare il motore o la marmitta poiché queste parti si surriscaldano particolarmente durante l'operazione e rimangono calde anche dopo lo spegnimento dell'unità. Lasciare raffreddare il motore prima di effettuare la manutenzione o la regolazione dello stesso.

Se all'avvio la macchina emette un rumore o una vibrazione insolita, spegnere immediatamente il motore, scollegare il filo della candela e capire la causa dell'anomalia.

Utilizzare solo gli accessori e gli utensili approvati dal costruttore in modo da evitare di provocare danni.

Effettuare la manutenzione sulla carriola a motore e controllare l'allineamento delle parti in movimento assicurandosi che i componenti siano in perfette condizioni. Se la macchina è danneggiata, deve essere riparata prima dell'uso per evitare incidenti.

Tenere il motore e la marmitta puliti rimuovendo foglie, erba, grasso eccessivo e carbonio in modo da ridurre il rischio di provocare incendi.

Non fare entrare in contatto la macchina con acqua o altri liquidi. Tenere le impugnature asciutte e pulite.

Assicurarsi che l'unità sia pulita dopo l'uso.

Conservare la carriola a motore in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini e non permettere alle persone non competenti di utilizzare il prodotto poiché potrebbe diventare pericoloso.

Riparazione

Prima di pulire, riparare, controllare o regolare la macchina, spegnere il motore e assicurarsi che le parti rotanti si siano fermate. Scollegare il filo della candela e tenerlo lontano dalla candela, in modo da prevenire un avviamento accidentale.

Fare effettuare le riparazioni da un tecnico specializzato e utilizzare solo parti di ricambio originali per essere sicuri che la macchina lavori in condizioni di sicurezza.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE

Controllare attentamente l'area di lavoro in modo da essere sicuri che non siano presenti detriti o materiali che potrebbero intralciare l'operazione. Lavorare su una superficie pianeggiante e regolare.

Non avvicinare parti del corpo a zone che potrebbero diventare pericolose nel corso di operazioni quali: assemblaggio, installazione, operazione, manutenzione, riparazione o spostamento.

Tenere i passanti, i bambini e gli animali a una distanza minima di 23 metri dall'area di lavoro. Nel caso in cui qualcuno si avvicinasse all'area, spegnere immediatamente la macchina e allontanarlo.

Non salire sulla vasca ribaltabile e non utilizzare la carriola a motore per caricare dei passeggeri.

Non posizionare la macchina su una superficie instabile, in particolare quando è carica.

Prima di accendere il motore, disinnestare la leva della frizione.

Avviare il motore seguendo attentamente le istruzioni d'uso e tenere i piedi lontani dalle parti in movimento.

Non lasciare mai la posizione di lavoro se il motore è acceso.

Servirsi sempre di entrambe le mani per tenere l'unità durante l'operazione. Mantenere una presa sicura sulle impugnature. Fare attenzione poiché la macchina potrebbe inaspettatamente balzare in avanti o verso l'alto nel caso in cui entrasse in contatto con degli ostacoli (come pietre molto grosse).

Non correre mai con la macchina.

Non sovraccaricare la carriola a motore e rispettare la sua capacità massima indicata nel presente manuale. Mantenere una velocità sicura e adatta al tipo di superficie di lavoro, condizioni generali e peso da caricare.

Fare molta attenzione quando si procede all'indietro o quando la macchina viene tirata verso di sé.

Inoltre, stare attenti quando si lavora su sentieri/strade ghiaiose e ai pericoli nascosti o al traffico.

Se si effettua l'operazione su un terreno molto soffice, utilizzare una marcia bassa e non accelerare, sterzare o frenare all'improvviso.

Prestare attenzione quando si utilizza la macchina su superfici ghiacciate poiché potrebbe scivolare.

Se possibile, evitare di lavorare sulle sponde dei fiumi, su terreni rocciosi, su cemento armato, su terreni pesanti, ecc. per non causare danni alla macchina o a sé stessi.

Non utilizzare la macchina in luoghi confinati in cui c'è la possibilità che l'operatore possa essere schiacciato tra la macchina e un altro oggetto.

Non utilizzare la macchina su salite/discese con un'inclinazione maggiore del 20%.

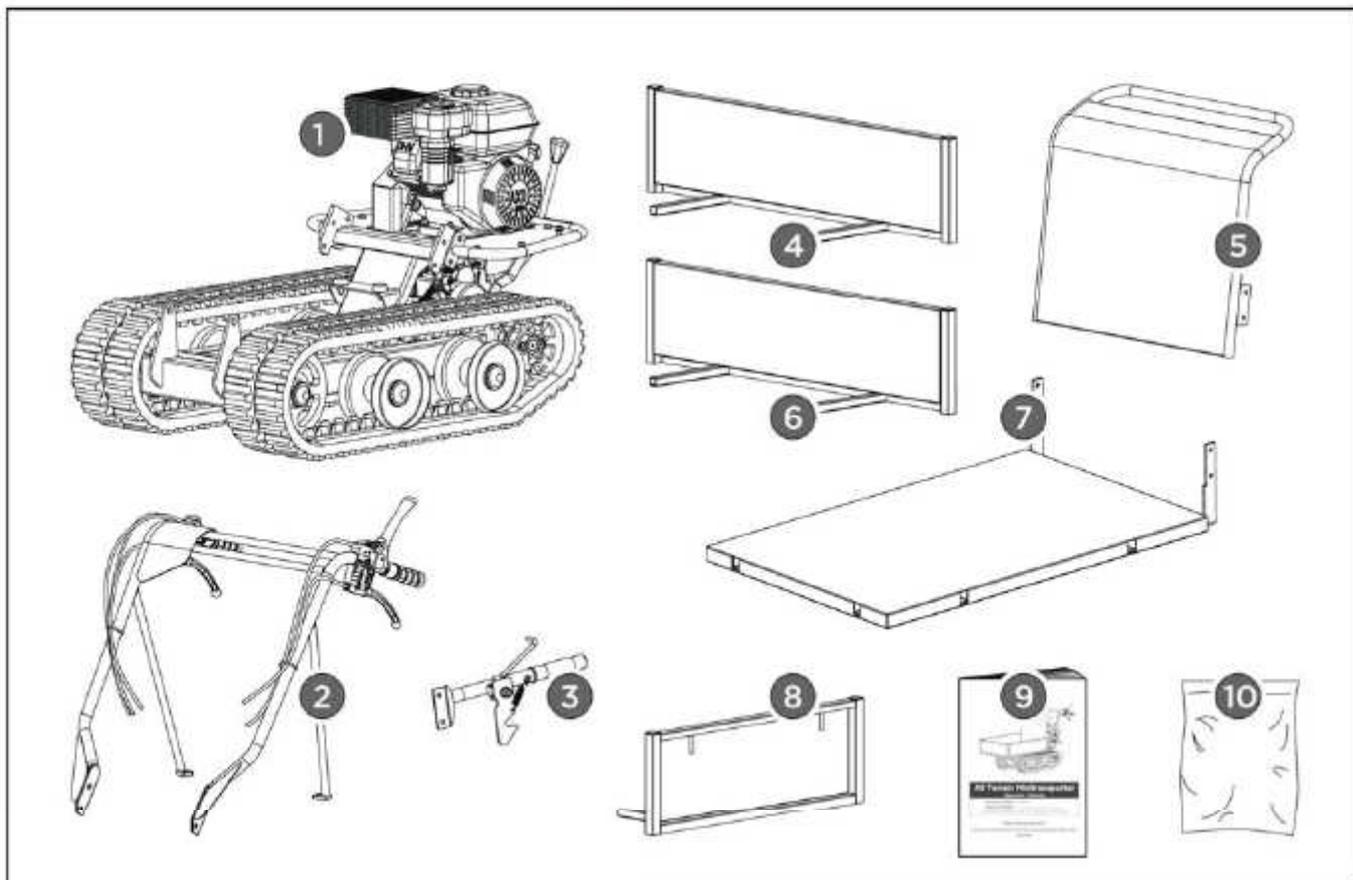
Quando si lavora in pendenza – sia che la macchina venga spostata in avanti o indietro – assicurarsi che il peso sia sempre ben bilanciato. Spostarsi sempre parallelamente al terreno (in salita o in discesa). Per evitare pericoli, non cambiare le marce.

Quando il carico viene scaricato, il centro di gravità e l'equilibrio cambiano continuamente e le condizioni del terreno sono fondamentali per la stabilità della carriola a motore.

Tenere presente che ci sono rischi particolari connessi alle carriole a motore utilizzate su superfici troppo morbide poiché il terreno si può attaccare alla macchina (per esempio un terreno molto argilloso).

MATERIALE FORNITO

La carriola a motore viene fornita parzialmente montate e spedita in una confezione accuratamente imballata. Dopo avere tolto tutti i pezzi dall'imballo, assicurarsi che siano presenti i componenti seguenti:



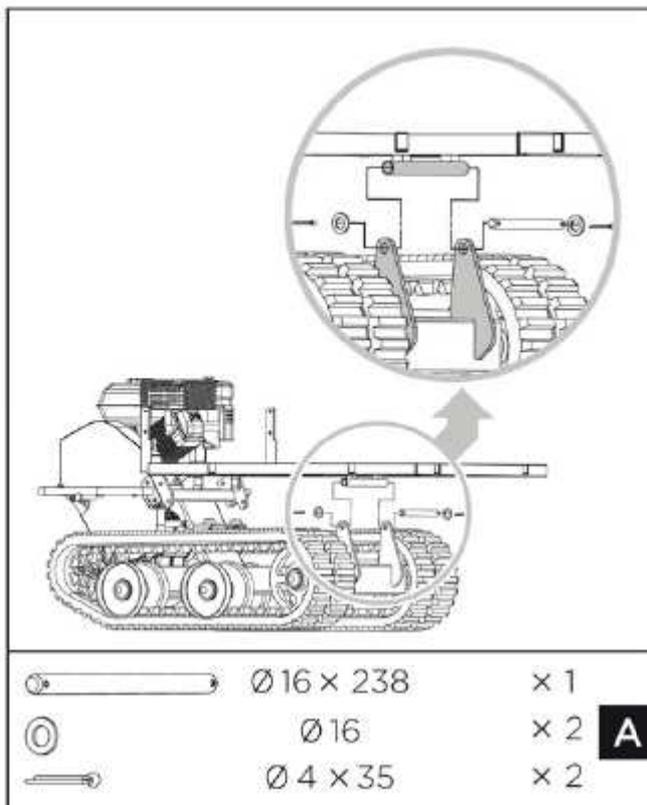
1. CARRO
2. IMPUGNATURA DI COMANDO
3. MANIGLIA DELLA VASCA
4. SPONDA LATERALE
5. SPONDA POSTERIORE
6. SPONDA LATERALE
7. PIANALE
8. SPONDA ANTERIORE
9. MANUALE
10. SACCHETTO CON LA BULLONERIA:



ASSEMBLAGGIO

Seguire le istruzioni sottoelencate per montare con facilità e velocemente la carriola a motore.

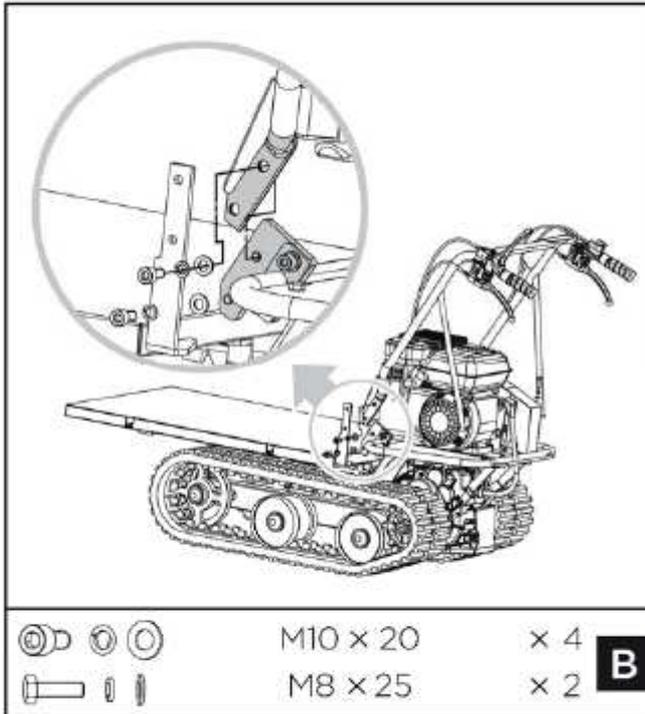
Assemblaggio carriola a motore



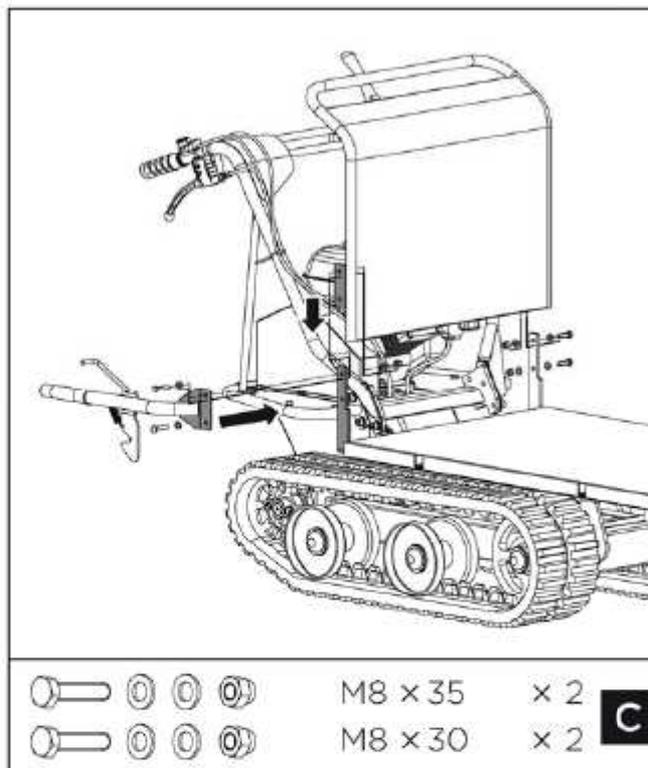
Posizionare il pianale nella staffa di montaggio.

Allineare i fori con la staffa.

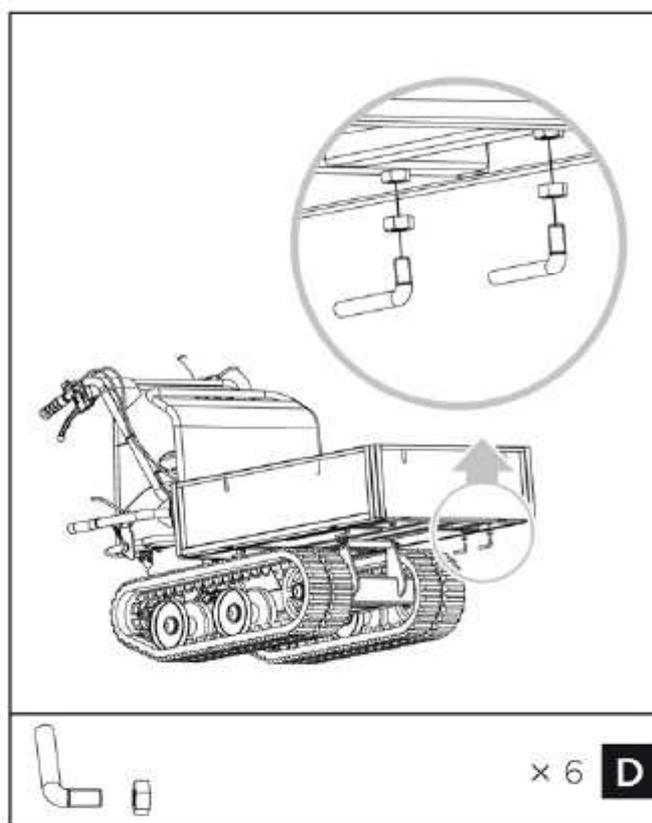
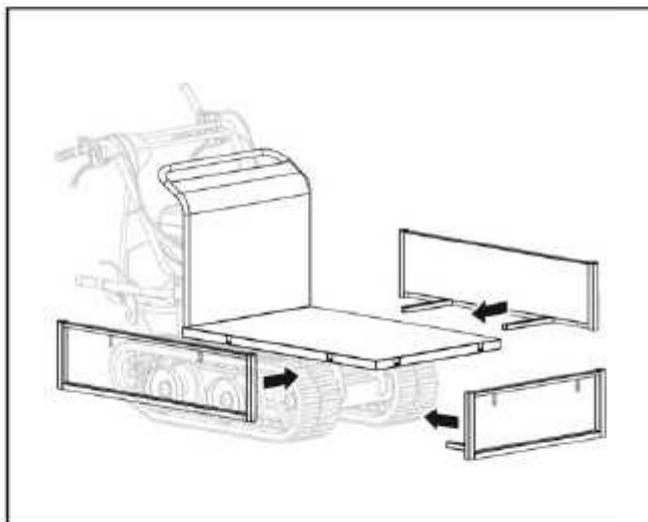
Inserire un perno lungo nei fori e fissare entrambi i lati con una rondella piatta e una copiglia.



Allineare i fori dell'impugnatura con la staffa di montaggio e fissarli con una rondella dentata, una rondella piatta e un bullone M10X20. Fissare entrambi i supporti dell'impugnatura alla base del motore con la rondella e un bullone M8X25.



Posizionare la protezione del motore nella staffa di montaggio e allineare i fori. Montare la sponda posteriore della vasca sul pianale e fissarla con 2 bulloni M8X30. Montare la maniglia della vasca sul lato destro, allineare i fori e fissare con 2 bulloni M8X35, 4 rondelle e 2 dadi.



Inserire le sponde laterali nelle rispettive sedi posizionate sul pianale e fissarle con due perni a L e dadi di serraggio.

Olio motore



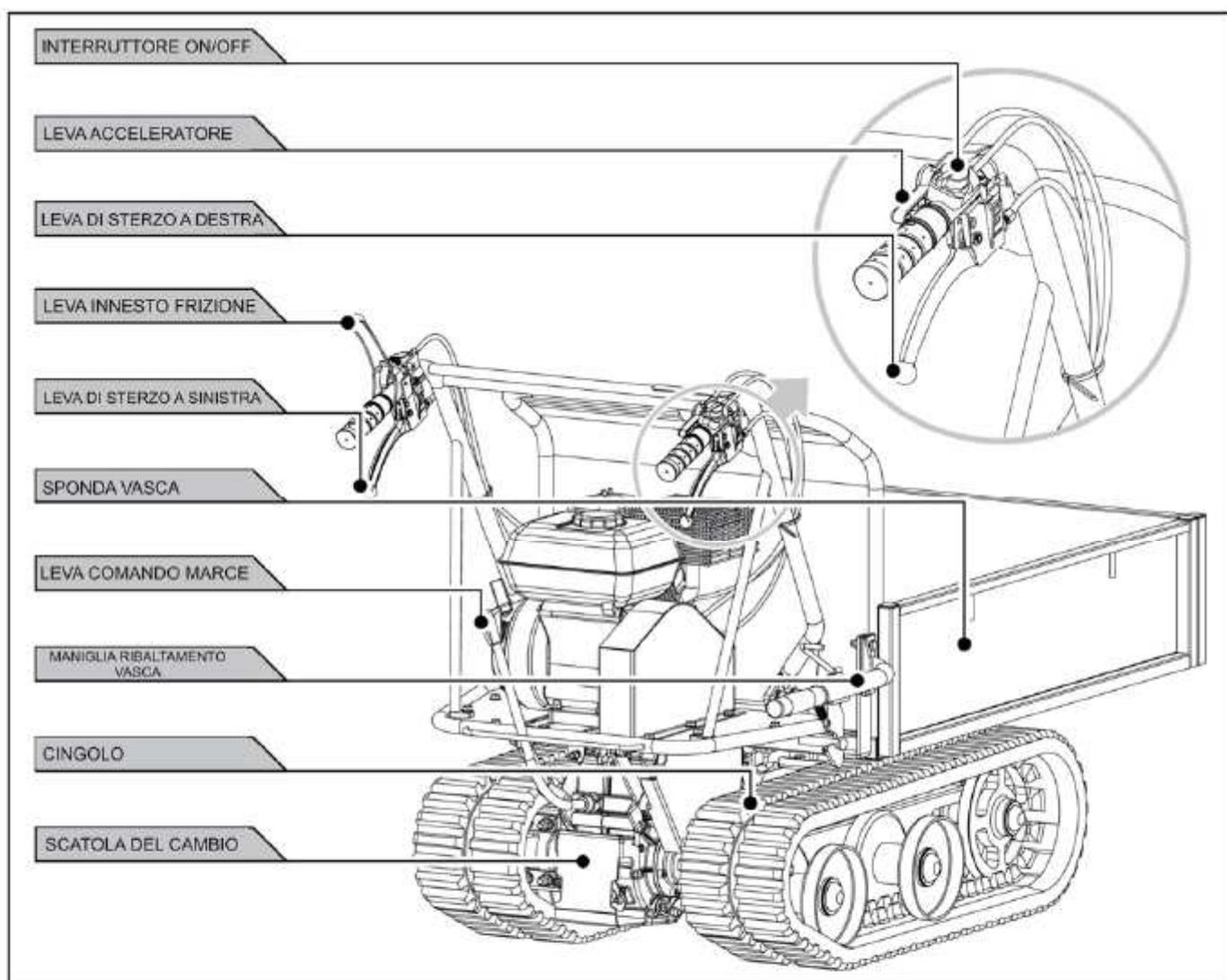
La macchina viene venduta senza olio all'interno. Ricordarsi di mettere l'olio nel serbatoio

prima di avviare il motore per evitare di provocare danni irreversibili al motore, non coperti inoltre dalla garanzia.

Aggiungere la quantità di olio indicata sul manuale del motore.

INFORMAZIONI SULLA CARRIOLA A MOTORE

CARATTERISTICHE E COMANDI



Interruttore ON/OFF

Utilizzare l'interruttore ON/OFF per avviare o arrestare la macchina.

Per accendere la macchina posizionare l'interruttore su ON.

Per spegnere la macchina posizionare l'interruttore su OFF.

Leva acceleratore

La leva regola il regime del motore. Per avviare il motore, posizionarla a metà corsa.

Per un regime basso, posizionare la leva su L (velocità bassa).

Per aumentare la velocità, spostare la leva su H (velocità alta).

Leva di sterzo a destra

Azionare la leva per girare a destra.

Leva innesto frizione

Premere la leva per innestare la frizione e disinserire contemporaneamente il freno.

Rilasciare la leva per inserire il freno e disinnestare contemporaneamente la frizione.

Leva di sterzo a sinistra

Azionare la leva per girare a sinistra.

Leva comando marce

Controlla il movimento in avanti e all'indietro della macchina.

Maniglia ribaltamento vasca

La maniglia controlla il ribaltamento manuale della vasca. Tirare la maniglia per disinserire il sistema di blocco e sollevare la vasca. Abbassare la leva nella posizione originale per riportare la vasca nella posizione di partenza e bloccarla. Per assicurarsi che sia fissata in modo sicuro, provare a sollevarla senza spostare la maniglia.

OPERAZIONE CON LA CARRIOLA A MOTORE

Rifornimento carburante

Riempire il serbatoio con la benzina come indicato nel manuale motore imballato con la macchina.



La quantità di carburante versata nel serbatoio non deve essere eccessiva. Assicurarsi di non riempire sopra al collo del bocchettone in modo da lasciare lo spazio necessario per l'espansione della benzina.

Avviamento motore

Per una spiegazione più dettagliata, fare riferimento al manuale del motore.

Seguire la seguente procedura per l'avviamento a freddo:

1. Aprire la valvola di sfiato del motore.
2. Posizionare la leva dell'acceleratore a metà corsa.
3. Avviare il motore.
4. Tirare lentamente il cavo di avviamento per diverse volte in modo da permettere il flusso di benzina nel carburatore del motore.

In seguito, tenere saldamente la maniglia di avviamento e tirare la corda affinché si avverte resistenza. Lasciare poi la corda velocemente e in modo deciso e assicurarsi che si riavvolga completamente.

Non permettere alla corda di ritornare indietro di scatto. Se necessario, tirare la corda più volte fino a che il motore si avvia.

5. Lasciare girare il motore per qualche secondo in modo che si riscaldi. Poi aprire lentamente la valvola di sfiato del motore.

Se il motore da riavviare è ancora caldo – poiché ha appena terminato l'operazione – non è necessario l'utilizzo della valvola di sfiato.

Operazione

Dopo che il motore si è riscaldato, utilizzare la leva dell'acceleratore per aumentare la velocità.

Innestare la marcia desiderata e rilasciare lentamente la leva della frizione. Se la marcia non si innesta in

avanti, lasciare lentamente la frizione e provare di nuovo. In questo modo, la carriola a motore comincerà a muoversi.

Le leve di sterzo sono posizionate sul manubrio della macchina.

Per girare a destra o a sinistra, azionare la leva corrispondente.

La sensibilità dello sterzo aumenta in modo proporzionale al carico della macchina per cui se la vasca è vuota è sufficiente una leggera pressione per girare. Se invece la vasca è carica, è necessario esercitare una pressione maggiore per sterzare.

La carriola a motore ha una capacità massima di 300 kg. Tuttavia, bisogna sempre considerare il terreno su cui si lavora e regolare il carico di conseguenza.

Per limitare il verificarsi di incidenti, si consiglia di utilizzare sempre una marcia bassa e di prestare molta attenzione.

Evitare di effettuare sterzate improvvise e cambi frequenti di direzione nel corso della guida, in particolare su terreni scoscesi, con punti irregolari e con un elevato grado di attrito.

Anche se la carriola a motore è cingolata, fare molta attenzione quando si lavora in condizioni climatiche avverse (sul ghiaccio, sotto un diluvio o sotto la neve) o su superfici che potrebbero rendere instabile la macchina.

Tenere a mente che la carriola a motore, essendo cingolata, è soggetta a un considerevole movimento quando passa sopra buche, scanalature o terreni rialzati.

Quando viene rilasciata la leva della frizione, il freno si innesta automaticamente e la macchina si ferma.

Se l'unità viene parcheggiata su una discesa ripida, posizionare un blocco contro uno dei due cingoli.

Controllo della velocità

Posizionare la leva di controllo dell'acceleratore sulla velocità minima per ridurre la sollecitazione sul motore quando la macchina non è in uso.

Utilizzare il motore al minimo regime necessario per allungare la vita utile del motore, ridurre il consumo di combustibile e il livello di rumore o inquinamento della macchina.

Arresto del motore

Per fermare il motore in caso di emergenza, posizionare l'interruttore su OFF.

Seguire le istruzioni seguenti:

1. Posizionare la leva dell'acceleratore al minimo.
2. Lasciare girare il motore al minimo per uno o due minuti.
3. Mettere l'interruttore su OFF.
4. Chiudere la valvola di sfiato del serbatoio.



Non spegnere mai il motore azionando la leva di starter per evitare un ritorno di fiamma o un danno permanente al motore.

MANUTENZIONE

Per una prestazione eccellente e condizioni di lavoro ottimali, effettuare una manutenzione corretta e una lubrificazione adeguata.

Manutenzione preventiva

Spegnere il motore e disinnestare tutte le leve di comando.

Il motore deve essere freddo.

Controllare la condizione generale dell'unità. Assicurarsi che non ci siano viti allentate, parti disallineate o instabili, rotte o danneggiate, o in qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere un'operazione sicura.

Rimuovere tutti i detriti e i materiali accumulati sull'unità o nella vasca.

Dopo ogni operazione, pulire la macchina e poi lubrificare le parti meccaniche.



Non utilizzare un'idropulitrice per pulire l'unità. L'acqua potrebbe penetrare nelle fessure più strette e danneggiare le marce, il motore o i componenti interni.

Evitare di utilizzare acqua a pressione per mantenere l'efficienza della carriola a motore e garantire un uso prolungato nel tempo.

Regolazione della frizione

Quando la frizione si consuma, la leva stessa potrebbe avere una corsa più ampia ed essere più difficile da utilizzare. In questo caso è necessario regolare il cavo, impostare la leva nella sua posizione originaria agendo sui regolatori di tiraggio della guaina.

Regolazione dello sterzo

Se si hanno delle difficoltà a girare, è necessario agire sui regolatori di tiraggio della guaina. Allentare il dado di blocco e regolare il registro fino ad eliminare il gioco del cavo, che potrebbe essere necessario dopo un breve utilizzo o in una normale condizione di usura.

Fare molta attenzione a non allentare troppo il regolatore per evitare di causare un problema differente: la perdita di trazione. Ricordarsi di serrare nuovamente il dado di blocco al termine dell'operazione.

Lubrificazione

La scatola degli ingranaggi viene lubrificata e regolata dal fabbricante.

Controllare il livello dell'olio ogni 50 ore. Rimuovere la spina e controllare, con la macchina in posizione orizzontale, che il livello dell'olio sia compreso tra le due tacche. Se necessario, aggiungere olio.

Utilizzare un olio per cambio adatto.

L'olio deve essere sostituito se è caldo. Per effettuare tale operazione, svitare il tappo di sfiato e quello inferiore di svuotamento. Quando l'olio è completamente fuoriuscito, riposizionare il tappo e aggiungere olio nuovo.

Regolazione tiraggio dei cingoli

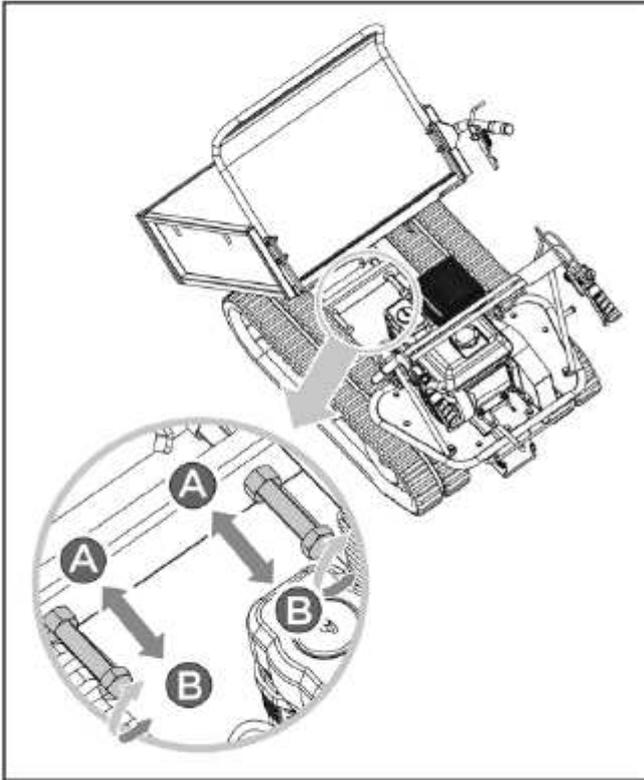
I cingoli tengono ad allentarsi nel corso dell'uso. Quando lavora con dei cingoli allentati, c'è il rischio che scivolino sulla ruota motrice e fuoriescano dalla propria sede, danneggiandosi rapidamente con l'uso.

Per controllare e regolare il tiraggio dei cingoli, seguire le istruzioni seguenti:

1. Posizionare la macchina su una superficie piatta e compatta, preferibilmente su asfalto o terreno in pietra.
2. Sollevare la macchina da terra e metterla su blocchi o supporti adatti per sopportare il peso della carriola a motore in modo che i cingoli siano posizionati a circa 100 mm da terra.
3. Misurare la mezziera dei cingoli contro la linea orizzontale del pavimento. I cingoli non devono scendere per gravità per più di 10 o 15 mm

Se la distanza è maggiore, effettuare la procedura seguente:

- Utilizzare la maniglia della vasca per ribaltarla e posizionarla su blocchi o supporti adatti a reggere il peso della scatola.



- Allentare il dado di blocco A.
- Serrare il dado B finché non viene ripristinato il tiraggio corretto.
- Rimettere la vasca nella sua posizione originale.



La regolazione dei cingoli è un'operazione molto delicata. Tenere a mente che un eccessivo tiraggio dei cingoli sollecita inutilmente i semiassi del cambio, impegnando inutilmente la potenza del motore.

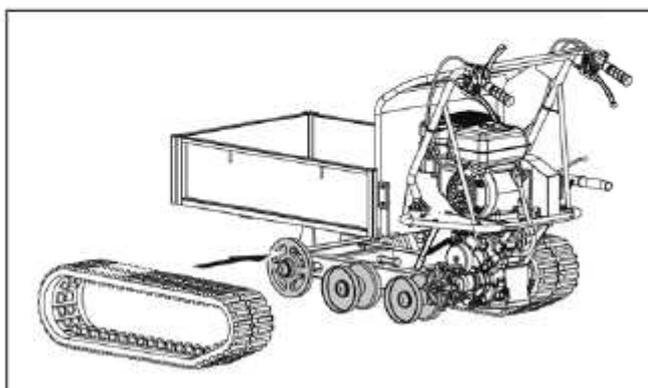


Se il bullone non può più essere regolato, sostituire i cingoli.

Sostituzione dei cingoli

Controllare periodicamente la condizione dei cingoli. Se un cingolo è rotto o sfilacciato, deve essere sostituito il prima possibile.

1. Allentare il dado di blocco A e il bullone B raffigurati nel riquadro sottostante, in modo da allentare i cingoli.



2. Rimuovere i vecchi cingoli e sostituirli con quelli nuovi.
3. Regolare il bullone B e impostare la tensione adatta.
4. Fissare il bullone serrando il dado di blocco A.



Quando si monta/rimuove un cingolo, fare attenzione alle dita poiché potrebbero rimanere incastrate tra il cingolo e la puleggia.

Manutenzione motore

Fare riferimento al manuale del motore per effettuare la manutenzione su di esso.

RIMESSAGGIO

Se la carriola a motore non viene utilizzata per un arco di tempo superiore a 30 giorni, seguire i passaggi seguenti per preparare l'unità al rimessaggio:

1. Svuotare completamente il serbatoio poiché con il passare del tempo il combustibile perde efficienza e ha un'elevata percentuale di gomme che può intasare il carburatore e limitare il flusso di carburante.
2. Avviare il motore e lasciarlo acceso fino al completo esaurimento di combustibile, in modo da essere sicuri che nel carburatore non vi sia neanche un minimo residuo di benzina e prevenire il deposito di gomme nel carburatore che può danneggiare il motore.
3. Rimuovere l'olio dal motore quando il motore è ancora caldo e sostituirlo con olio nuovo del tipo raccomandato.
4. Utilizzare un panno pulito per pulire la parte esterna della macchina e per tenere le griglie di ventilazione libere da ostruzioni.



Non utilizzare detergenti forti o a base di petrolio per pulire le parti in plastica poiché le sostanze chimiche contenute in essi potrebbe danneggiarle.

5. Assicurarsi che non vi siano parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare le viti/i bulloni allentati.
6. Conservare l'unità su una superficie piana, in un luogo pulito, asciutto e ben ventilato.

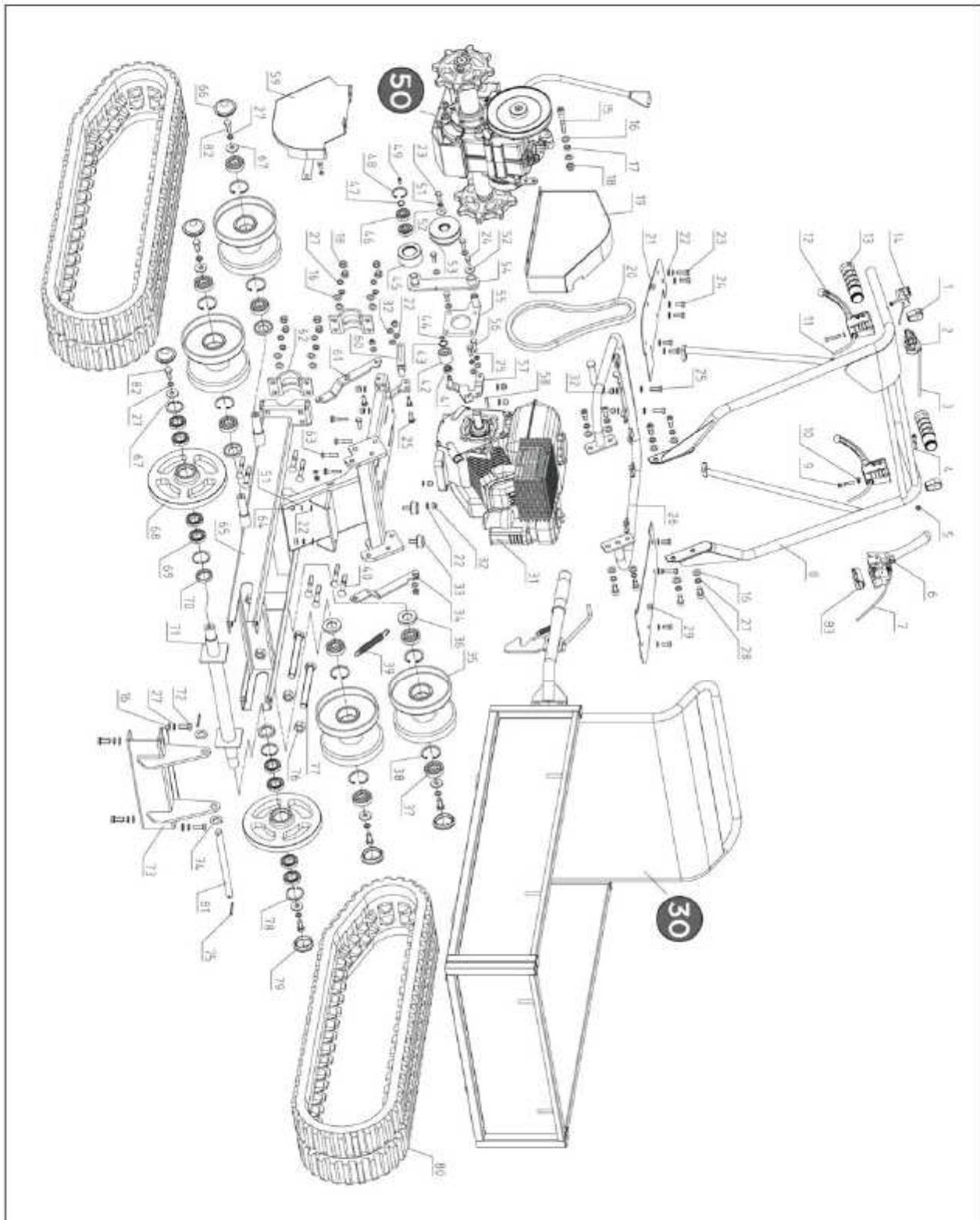


Non immagazzinare la macchina con il carburante all'interno in un'area non ventilata, nella quale i vapori generati dal carburante possono provocare una fiammata, una scintilla o una qualsiasi fonte di ignizione.

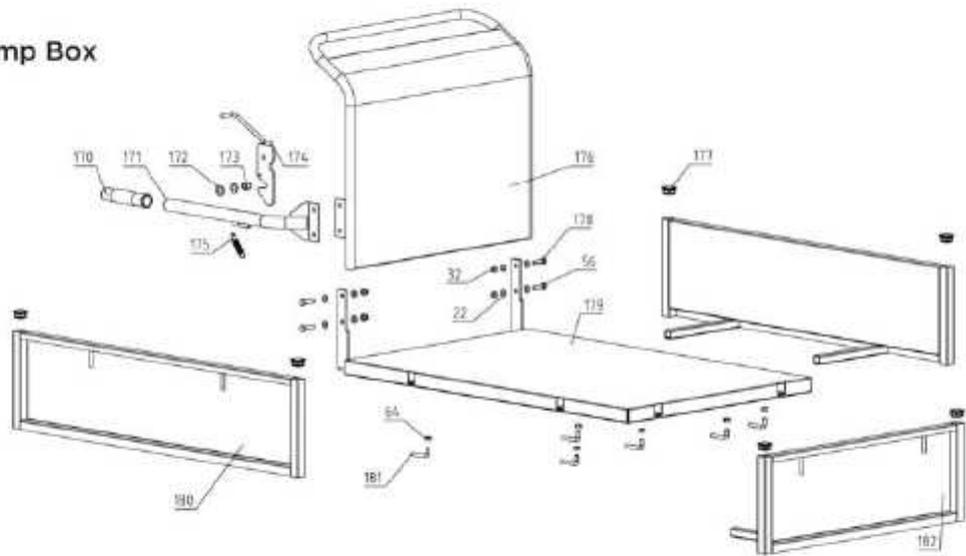
PROBLEMI E POSSIBILI RIMEDI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il motore non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filo della candela scollegato. 2. Mancanza di benzina o carburante vecchio. 3. Valvola chiusa. 4. Linea di alimentazione carburante ostruita. 5. Candela bruciata. 6. Motore ingolfato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare il filo della candela. 2. Aggiungere carburante pulito e fresco. 3. Aprire la valvola per l'avviamento a freddo. 4. Pulire la linea di alimentazione. 5. Pulire, regolare la distanza tra gli elettrodi o sostituire. 6. Attendere alcuni minuti e riavviare il motore.
Il motore gira male.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filo della candela difettoso. 2. Starter chiuso. 3. Linea di alimentazione carburante sporca o benzina vecchia. 4. Valvola ostruita. 5. Benzina sporca o contaminata da acqua. 6. Filtro dell'aria sporco. 7. Regolazione sbagliata del carburatore. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare il filo della candela. 2. Aprire lo starter. 3. Pulire la linea di alimentazione. Fare rifornimento con benzina nuova e pulita. 4. Pulire la valvola. 5. Svuotare il serbatoio e sostituire la benzina. 6. Pulire o sostituire il filtro aria. 7. Consultare il manuale del motore.
Surriscaldamento motore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Livello dell'olio troppo basso. 2. Filtro dell'aria sporco. 3. Flusso dell'aria ostruito. 4. Carburatore non correttamente regolato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aggiungere olio nel carter. 2. Pulire il filtro dell'aria. 3. Pulire. 4. Consultare il manuale del motore.
Uno dei cingoli è bloccato.	Corpi estranei tra il cingolo e il telaio.	Rimuovere il corpo estraneo.
Il motore si avvia, ma la carriola a motore non parte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Marcia non inserita correttamente. 2. Cingoli troppo allentati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire la marcia correttamente. 2. Regolare il tiraggio dei cingoli.

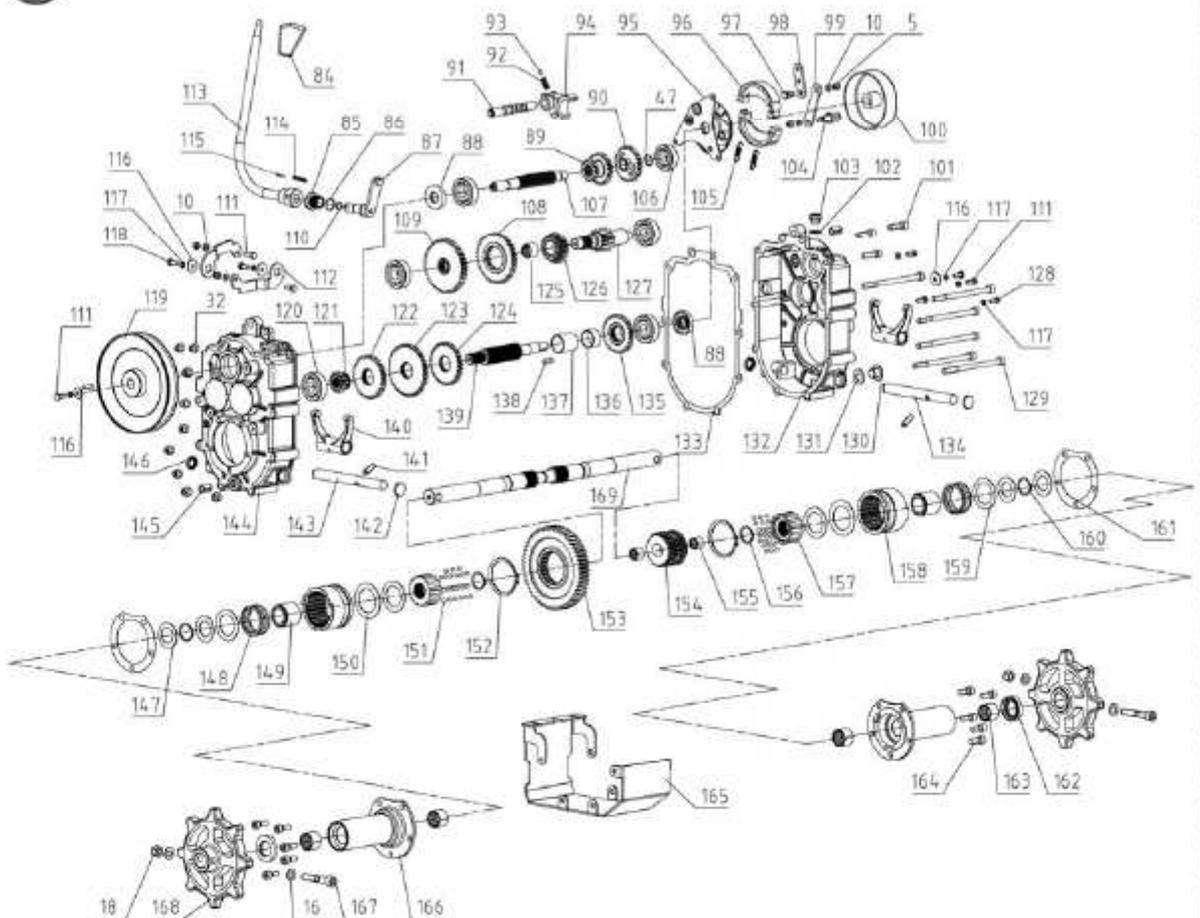
ESPLOSO



30 Dump Box



50 Gear Box



DICHIARAZIONE CE

L'azienda VIGLIETTA MATTEO SPA, con sede in Fossano, via Torino 55 (CN) Italia, dichiara che il prodotto CARRIOLA A MOTORE art. VI-CA 300, COD. 59723-15/8, Marca: VIGOR PROFESSIONAL TOOLS, Modello 09710, è conforme alle seguenti direttive comunitarie:

2006/42/EC - relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione).

2004/108/EC - concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE (Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica / Electromagnetic compatability (EMC)).

2000/14/EC e 2005/88/EC – concernente il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri concernenti l'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto e relativo decreto legislativo di attuazione del 4 settembre 2002, n. 262.

Ed alle seguenti norme armonizzate:

Annex I of 2006/42/EC, EN ISO 12100: 2010, EN 474-1:2006+A4:2013, EN 474-6:2006+A1:2009 EN 55012:2007/A1:2009, EN 61000-6-1:2007

- Il livello di potenza sonora misurato su un'apparecchiatura rappresentativa del tipo oggetto della dichiarazione di conformità è: 103dB(A)
- Il livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura: 103dB (A).

Fossano, 25/12/2014



Giovanni VIGLIETTA

Amministratore Delegato VIGLIETTA MATTEO SPA - Via Torino, 55 - 12045 FOSSANO (CN) – ITALIA e Persona Autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico/Documentazione Tecnica Pertinente.

CE 2014

CIRCOLARE A TUTTI I CLIENTI

Garanzia applicata da VIGLIETTA MATTEO S.p.A., VUEMME S.r.l. e FERRAMENTA SARDO PIEMONTESE S.p.A. (la "Società") per i propri prodotti, ai sensi del D.Lgs. n. 206/2005 (il "Codice del Consumo") e del Codice Civile In conformità alla legge, la nostra Società applica le seguenti garanzie:

la GARANZIA LEGALE DI CONFORMITA', prevista dall'articolo 132 del Codice del Consumo, della durata di 24 MESI. Tale garanzia spetta ai soli Consumatori (ossia, ai sensi dell'art. 3 del Codice del Consumo, *"le persone fisiche che agiscono per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta"*) per tutti i prodotti acquistati con normale ricevuta/scontrino fiscale;

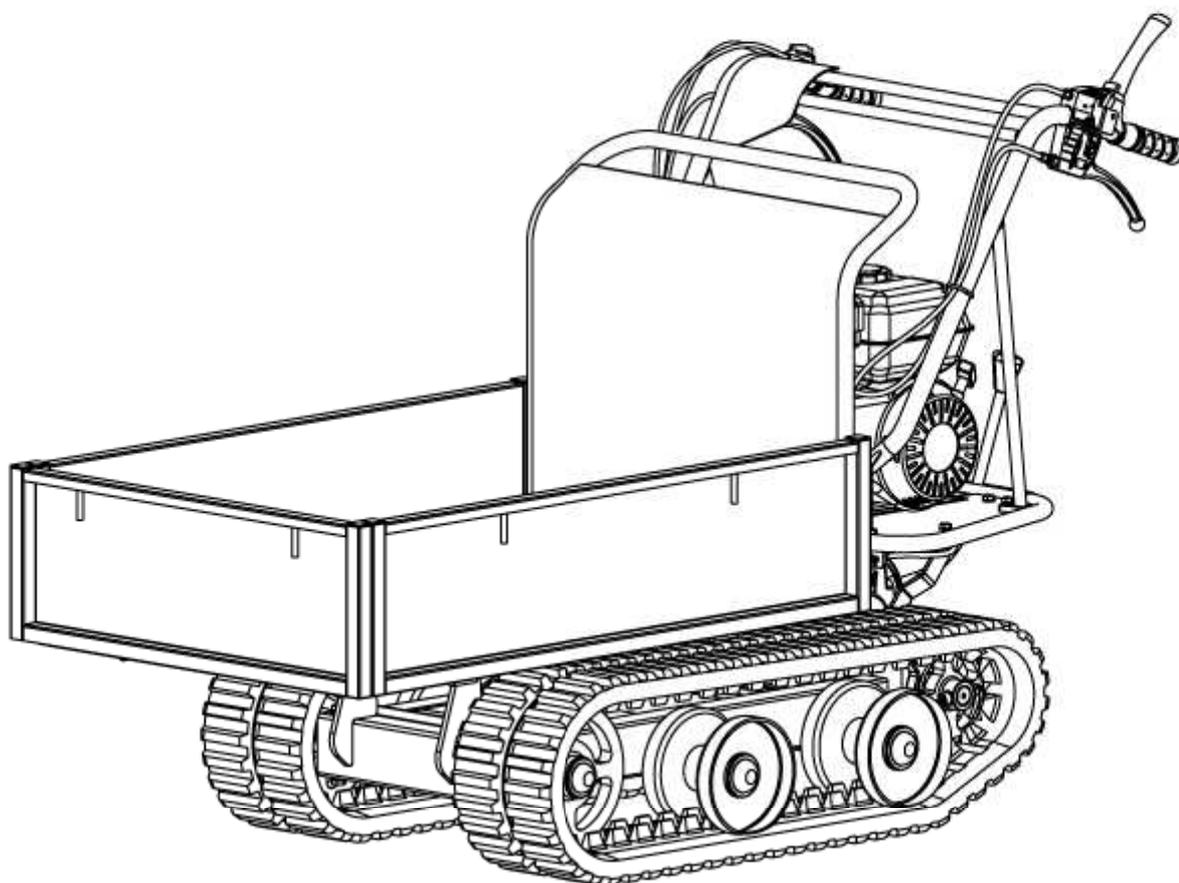
la GARANZIA PER VIZI, prevista dall'articolo 1495 del Codice Civile, della durata di 12 MESI. Tale garanzia spetta a tutti gli operatori professionali, ossia a quegli utilizzatori finali dotati di partita iva (società di persone o di capitali, ditte individuali, imprese artigiane, liberi professionisti ecc) che utilizzano il prodotto per scopi professionali e che acquistano il prodotto con fattura fiscale.

Le garanzie sopra indicate non comprendono: riparazioni effettuate da personale non autorizzato dalla nostra Società; allacciamenti elettrici errati; manomissioni/smontaggio/modifiche; uso non corretto e abuso (non conforme alle indicazioni riportate nel libretto istruzioni); uso continuo dopo parziale avaria; uso di accessori impropri e non originali; impiego di ricambi non originali; mancata manutenzione ordinaria e/o impropria; impiego di lubrificanti non idonei e/o deteriorati da giacenza prolungata; carboncini, cavo, spina, grasso, candele, filtro aria, olio, carburante, tubetti carburante ed i lubrificanti in genere.

Per maggiori informazioni di carattere tecnico non esitate a contattarci inviando un'e-mail all'indirizzo consumatori@viglietta.com.

LOT NO. 141102506

Made in P.R.C. – Importato da Viglietta Matteo S.p.a., Via Torino 55 – 12045 Fossano (CN) - Italy



All Terrain Minitransporter

Operator's Manual

MODEL NUMBER : 09710

SERIAL NUMBER : _____

Both model number and serial number may be found on the main label.
You should record both of them in a safe place for future use.

FOR YOUR SAFETY

READ AND UNDERSTAND THE ENTIRE MANUAL BEFORE OPERATING
MACHINE

TABLE OF CONTENTS

Introduction	2
Specifications	2
Symbols	2
Safety	3
General Safety Rules	3
Specific Safety Rules	5
Contents supplied	6
Assembly	6
Know your Minitransporter	9
Features & Controls	9
Minitransporter Operation	10
Maintenance	11
Storage	12
Trouble Shooting	13
Parts Schedule	14

INTRODUCTION

Your new all terrain minitransporter will more than satisfy your expectations. It has been manufactured under stringent quality standards to meet superior performance criteria. You will find it easy and safe to operate, and with proper care, it will give you many years of dependable service.



Carefully read through this entire operator's manual before using this unit. Take special care to heed the cautions and warnings.

The four-speed gearbox, three forward and one reverse, lies at the heart of the unit. It is oversized so as to manage safely the huge torques generated by the engine. Thanks to its efficient reduction gearing, it is capable of moving around in every situation and bearing any load.

The **Engine manufacturer** is responsible for all engine-related issues with regards to performance, power rating, specifications, warranty and service. Please refer to the **Engine Manufacturer's** owner's/operator's manual, packed separately with your unit, for more information.

Specifications

Item No.	09710	
Engine	196cc, 6.5HP	
Transmission	3F+1R	
Load Capacity	300 kg	
Box Length	907-1040 mm	
Box Width	600-860 mm	
Box Depth	204 mm	
Track Width	180 mm	
Sound power level (LwA)	103 dB(A) k=3 dB(A)	
Sound pressure level (LpA)	92 dB(A) k=3 dB(A)	
Vibrating level on handlebar grips: (m/s ²)	Left	10.1 m/s ² k=1.5 m/s ²
	Right	11.3 m/s ² k=1.5 m/s ²
Weight	178 kg	

ENVIRONMENTAL



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be resorted, taken to the local recycling center and disposed of in an environment-friendly safe way.

SYMBOLS

The rating plate on your machine may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear eye protection.
Wear hearing protection.



Read these instructions for use carefully.



Wear safety footwear.



Wear safety gloves.



It is forbidden to remove or tamper with the protection devices and safety devices.



Keep away from hot parts on the machine.



Do not smoke or have open flames.



Thrown objects.



Keep your hands or feet away from track and rotating parts.



Keep bystanders away.

SAFETY

General Safety Rules

Understand your machine

Read and understand the operator's manual and labels affixed to the machine. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.

Be thoroughly familiar with the controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.

Make sure to read and understand all the instructions and safety precautions as outlined in the **Engine Manufacturer's Manual**, packed separately with your unit. Do not attempt to operate the machine until you fully understand how to properly operate and maintain the **Engine** and how to avoid accidental injuries and/or property damage.

Work area

Never start or run the machine inside a closed area. The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Operate this unit only in a well ventilated outdoor area.

Never operate the machine without good visibility or light.

Personal safety

Do not operate the machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.

Dress properly. Wear heavy long pants, boots and gloves. Do not wear loose clothing, short pants, and jewelry of any kind. Secure long hair so it is above shoulder level. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Check your machine before starting it. Keep guards in place and in working order. Make sure all nuts, bolts, etc. are securely tightened.

Never operate the machine when it is in need of repair or is in poor mechanical condition. Replace damaged, missing or failed parts before using it. Check for fuel leaks. Keep the machine in safe working condition.

Never remove or tamper with safety device. Check their proper operation regularly.

Do not use the machine if the engine's switch does not turn it on or off. Any gasoline powered machine that can not be controlled with the engine switch is dangerous and must be replaced.

Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from machine area before starting it. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the machine.

Do not overreach. Do not operate the machine while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the machine in unexpected situations.

Avoid accidental starting. Be sure the engine is off before transporting the machine or performing any maintenance or service on the unit. Transporting or performing maintenance or service on a machine with engine on invites accidents.

Fuel safety

Fuel is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take precautions when using to reduce the chance of serious personal injury.

When refilling or draining the fuel tank, use an approved fuel storage container while in a clean, well-ventilated outdoor. Do not smoke, or allow sparks, open flames or other sources of ignition near the area while adding fuel or operating the unit. Never fill fuel tank indoors.

Keep grounded conductive objects, such as tools, away from exposed, live electrical parts and connections to avoid sparking or arcing. These events could ignite fumes or vapors.

Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot. Do not operate the machine with known leaks in the fuel system.

Loose the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank.

Never over fill fuel tank. Fill tank to no more than 12.5mm (1/2") below the bottom of the filler neck to provide space for expansion as the heat of the engine can cause fuel to expand.

Replace all fuel tank and container caps securely and wipe up spilled fuel. Never operate the unit without the fuel cap securely in place.

Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.

Store fuel in containers specifically designed and approved for this purpose.

Store fuel in a cool, well-ventilated area, safely away from sparks, open flames or other sources of ignition.

Never store fuel or machine with fuel in the tank inside a building where fumes may reach a spark, open flame, or other sources of ignition, such as a water heater, furnace, clothes dryer and the like. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.

Machine use and care

Position the machine in such a way that it can not move during maintenance, cleaning, adjustment, assembly of accessories or spare parts, as well as under storage.

Do not force the machine. Use the correct machine for your application. The correct machine will do

the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not change the engine governor settings or over-speed the engine. The governor controls the maximum safe operating speed of the engine.

Do not run the engine at a high speed when you are not working.

Do not put hands or feet near rotating parts.

Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust fumes and hot surfaces. Do not touch the engine or muffler. These parts get extremely hot from operation. They remain hot for a short time after you turn off the unit. Allow the engine to cool before doing maintenance or making adjustments.

If the machine should start to make an unusual noise or vibration, immediately shut off the engine, disconnect the spark plug wire, and check for the cause. Unusual noise or vibration is generally warning of trouble.

Use only attachments and accessories approved by the manufacturer. Failure to do so can result in personal injury.

Maintain the machine. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.

Keep the engine and muffler free of grass, leaves, excessive grease or carbon build up to reduce the chance of a fire hazard.

Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use.

Observe proper disposal laws and regulations for gas, oil, etc. to protect the environment.

Store idle machine out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate it. Machine is dangerous in the hands of untrained users.

Service

Before cleaning, repair, inspecting, or adjusting, shut off the engine and make certain all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.

Have your machine serviced by qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the machine maintained.

Specific Safety Rules

Thoroughly inspect the area to be worked, keep the working area clean and free of debris to prevent tripping. Operate on a flat level ground.

Never place any part of your body where it would be in danger if movement should occur during assembly, installation, and operation, maintenance, repairing or moving.

Keep all bystanders, children, and pets at least 23m (75 feet) away. If you are approached, stop the unit immediately.

Do not mount on dump box and never carry passengers.

Never park the machine in a place with unstable ground which could give way, particularly when it is full.

Disengage clutch lever before starting the engine.

Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the moving parts.

Never leave the operating position when the engine is running.

Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on the handlebars. Be aware that the machine may unexpectedly bounce upward or jump forward if the machine should strike buried obstacles such as large stones.

Walk, never run with the machine.

Do not overload the machine capacity. Drive at a safe speed, adjusting the speed to the slope of the land, the surface conditions of the road, and the weight of the load.

Use extreme caution when in reverse or pulling the machine towards you.

Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.

On soft ground, drive at the first forward/reverse gear. Do not rapidly accelerate, turn sharply or stop.

Pay the utmost attention when working on frozen ground as the machine may tend to skid.

If possible, avoid driving on pebbly river bed, crushed stone terrains, steel concrete, stumpy field, logs etc., since such operation causes fatal damage or shortens life span of tracks.

Do not operate the machine in confined areas where there may be a risk of crushing the operator between the machine and another object.

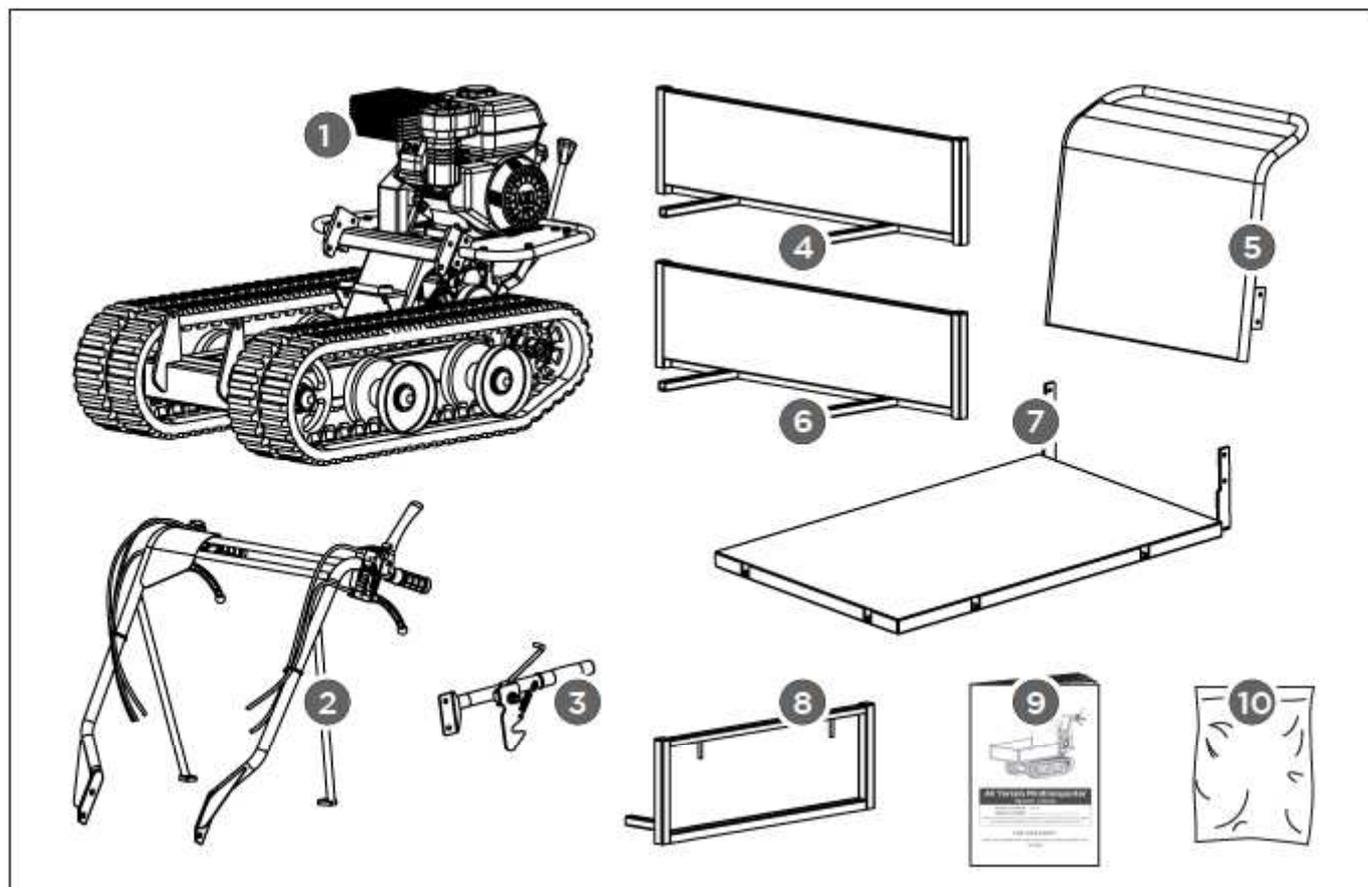
Never operate the machine on slopes where angle is over 20°.

When moving over a slope, whether moving forward or in reverse, always make certain that the weight is evenly balanced. Always move in directions parallel with the slope (up or down). To avoid danger, do not shift gears on slopes.

When tipping the load from a dumper, the centre of gravity will change continuously and the ground conditions will be essential for the stability of the machine. There are special hazards for dumpers working on soft ground and when the load is sticking to body e.g. wet clay.

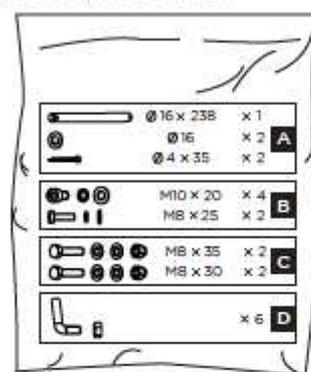
CONTENTS SUPPLIED

The all terrain minitransporter comes partially assembled and is shipped in carefully packed package. After all the parts have been removed from the package, you should have:



1. Main Frame
2. Handlebar Assembly
3. Tipping Handle
4. Extendable Side
5. Engine Guard
6. Extendable Side
7. Panel (Bottom)
8. Panel (Rear)
9. Operator's Manual

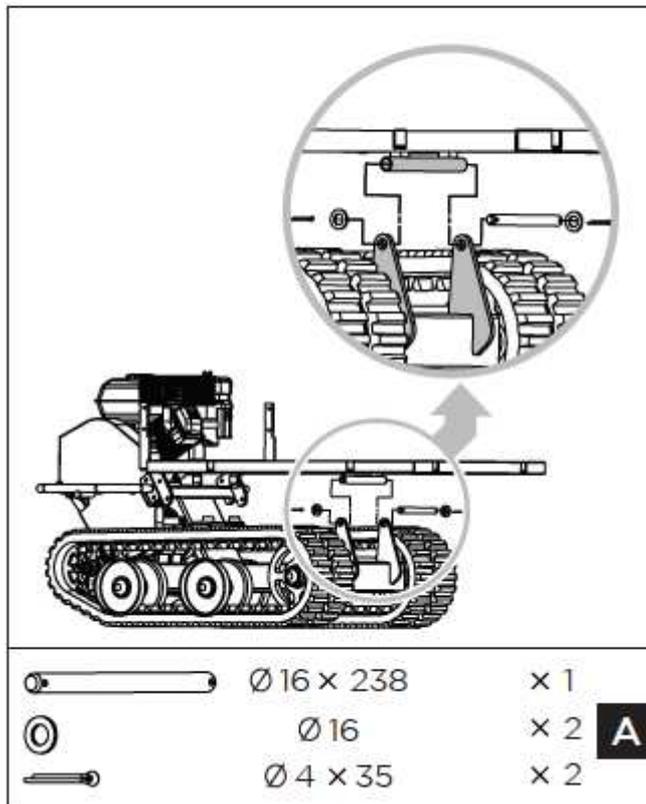
10. Hardware Bag, including



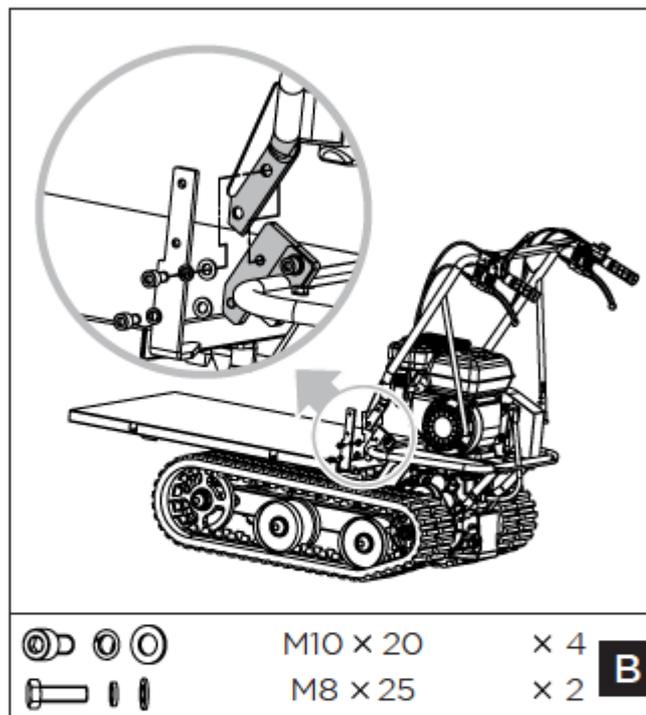
ASSEMBLY

Following the assembly directions below, you will assemble the machine in a few minutes.

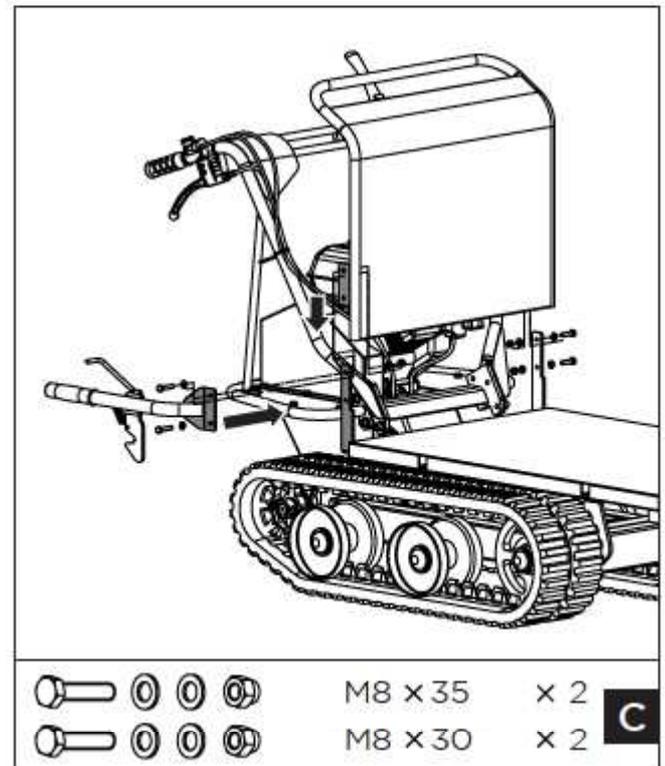
Machine Assembly



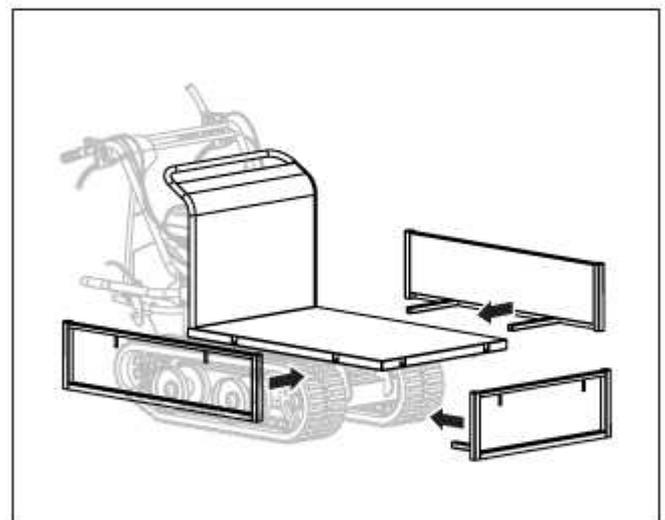
Position the bottom panel inside the mounting bracket. Align the holes with the mounting bracket. Insert a long pin through holes and secure each side with a flat washer and cotter pin.

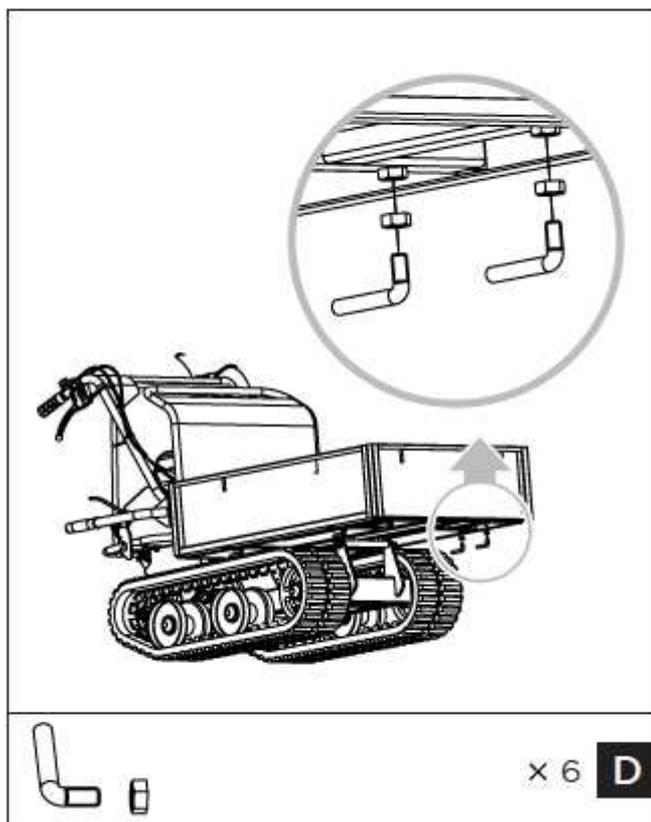


Align the holes of the handlebar with the mount bracket and secure each with a spring washer, flat washer and a M10x20 bolt. Fasten each handlebar support onto the engine deck with a spring washer, flat washer and a M8x25 hex bolt.



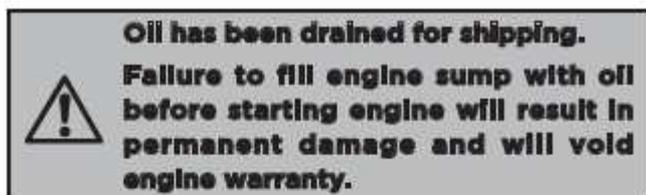
Place the engine guard inside the mounting bracket and align with the mounting bracket holes. Secure panel left side with two M8x30 hex bolts, four washers and two nuts. Mount the tipping handle on panel right side. Align holes and fasten with two M8x35 hex bolts, four washers and two nuts.





Insert the extendable sides into mounting slots located on the bottom panel and fasten each at the bottom with two L pins and locknuts.

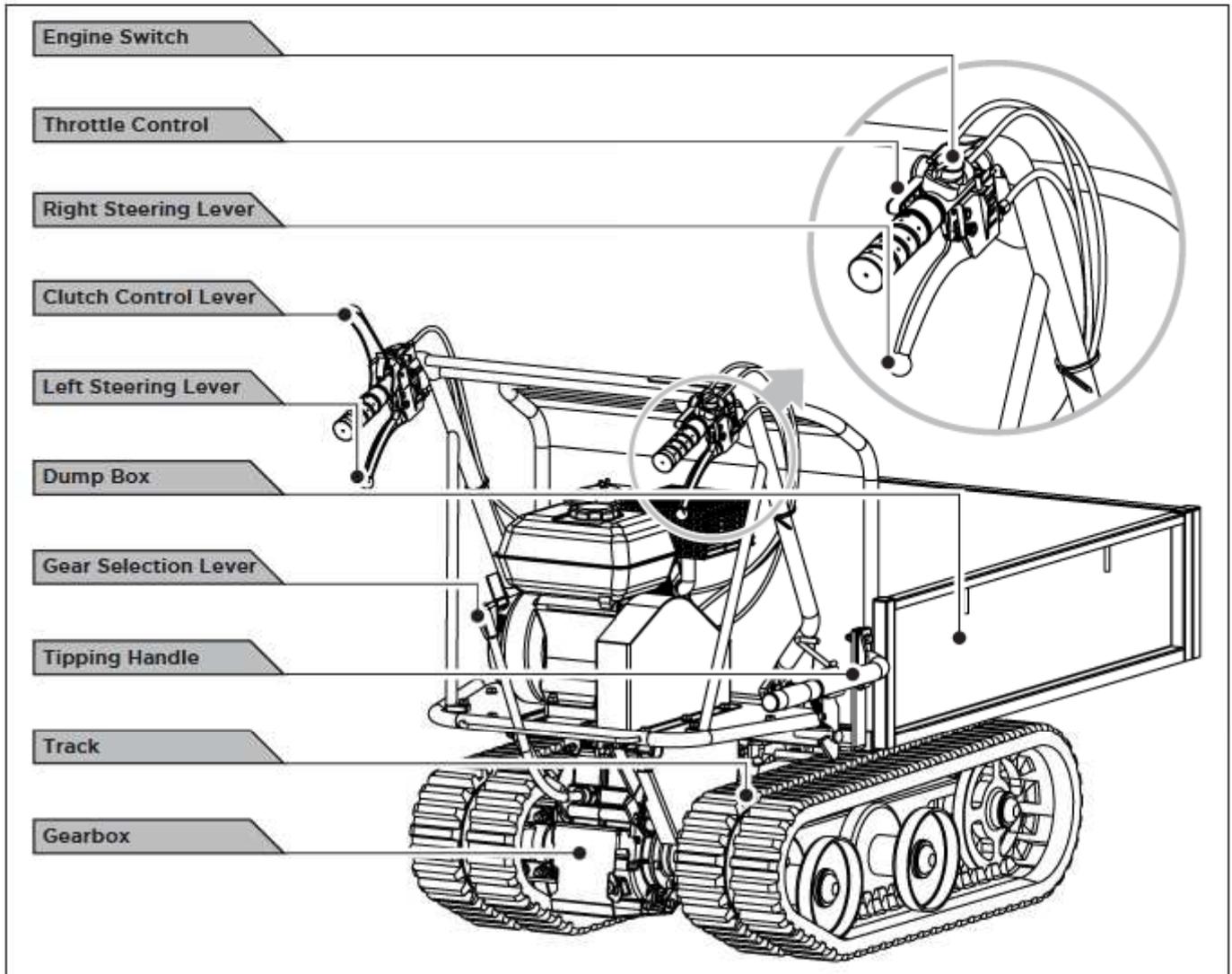
Engine oil



Add oil according to Engine Manual packed separately with your unit.

KNOW YOUR MINITRANSPORTER

Features and Controls



Engine switch

The engine switch enables and disables the ignition system.

The engine switch must be in the ON position for the engine to run.

Turning the engine switch to the OFF position stops the engine.

Clutch control lever

Squeeze the control lever, clutch engaged.
Release the lever, clutch disengaged.

Throttle control

It controls engine speed. Put the throttle control on low speed (L) or high speed (H) or an intermediary position between L and H to increase or decrease the speed of engine.

Left steering lever

Operate the lever to turn left.

Right steering lever

Operate the lever to turn right.

Gear selection lever

It controls forward or reverse movements of the machine.

Tipping handle

It controls tipping of the dump box. Pull the tipping handle up to release the dump box's locking device and raise the dump box. Pull the tipping handle down to its original position. When the dump box is lowered, the locking mechanism operates, locking the dump box. To check whether the dump box is locked securely, try to lift it without pulling up the tipping handle.

Minitransporter Operation

Adding fuel

Fill the fuel tank as instructed in the separate **Engine Manual** packed with the machine.



Fill tank to no more than 12.5mm (1/2") below the bottom of the filler neck to provide space for expansion.

Starting engine

A more detailed description of the engine operation and all related precautions and procedures can be found in the **Engine Manual** packed separately with the minitransporter.

Follow the procedure below for cold starts:

1. Turn choke lever on the engine to full choke position.
2. Set the throttle lever on the handlebar at half-way position.
3. Turn the engine switch on.
4. Pull the starting rope slowly several times to allow the gasoline to flow into the engine's carburetor. Then hold the start handle firmly and pull rope out a short distance until you feel some resistance. Then pull the rope smoothly and briskly, and allow rope to return gently. Do not let the rope snap back. If necessary, pull the rope several times until the engine starts.
5. Allow the engine to run for several seconds to warm up. Then, gradually move choke lever to "OPEN" position.

Restarting an engine that is already warm from previous running does not normally require use of the choke.

1. Set the throttle lever on the handlebar at half-way position.
2. Hold the start handle firmly and pull rope out a short distance until you feel some resistance. Then pull the rope smoothly and briskly, and allow rope to return gently. Do not let the rope snap back.

Operating

After engine warms up, pull throttle lever to accelerate engine speed.

Engage the required gear and slowly squeeze the clutch control lever. If the gear does not engage straight away, slowly release the clutch lever and try again. In this way the minitransporter will start moving.

The minitransporter has the steering levers on the handlebars and this makes steering very easy. To turn right or left, simply operate the corresponding right or left steering lever.

The sensitivity of the steering increases in proportion to the speed of the machine and that with the empty machine, a light pressure on the lever is all that is needed to turn. While when the machine is loaded, more pressure is required.

The minitransporter has a maximum capacity of 300kg. However, it is advisable to assess the load and adjust it according to the ground on which the machine will be used.

It is therefore advisable to cover such stretches using low gear and taking extra care. In such situations, the machine should be kept in low gear for the whole stretch.

Avoid sharp turns and frequent changes of direction while driving on the road, in particularly on rough, hard terrains full of sharp, uneven points with a high degree of friction.

Even though the unit has rubber tracks, remember to be careful when working in adverse weather conditions (ice, heavy rain and snow) or on types of ground that could make the minitransporter unstable.

Please note that as this is a tracked vehicle, it is subject to a considerable pitching movement when passing over bumps, holes and steps.

When the clutch control lever is released, the machine will stop and brake automatically.

If the machine is stopped on a steep slope, a wedge should be placed against one of the tracks.

Idle speed

Set throttle control lever to its "SLOW" position to reduce stress on the engine when working is not being performed. Lowering the engine speed to idle the engine will help extend the life of the engine, as well as conserve fuel and reduce the noise level of the machine.

Stopping engine

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

1. Move the throttle lever to the SLOW position.
2. Let engine idle for one or two minutes.
3. Turn the engine switch to the OFF position.
4. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



Do not move choke control to CHOKE to stop engine. Backfire or engine damage may occur.

MAINTENANCE

A proper maintenance and lubrication will help the machine in a perfect working condition.

Preventive maintenance

Turn off engine and disengage all command levers. Engine must be cool.

Inspect the general condition of the unit. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other condition that may affect its safe operation.

Remove all debris and other materials that may have accumulated to the track and unit. Clean after each use. Then use a premium quality lightweight machine oil to lubricate all moving parts.



Never use a "pressure washer" to clean your unit. Water can penetrate tight areas of the machine and its transmission case and cause damage to spindles, gears, bearings, or the engine. The use of pressure washers will result in shortened life and reduce serviceability.

Adjusting clutch

As clutch wears out, the same lever could have a wider opening, being so uneasy to use. This means that it is necessary to adjust the cable, setting clutch lever on its original position acting on the adjustment device and on counter-nut.

Adjusting steering

If you have difficulty steering the unit, you will need to adjust the steering levers with the special adjusters. Slacken off the locknut and unscrew the adjusters to eliminate the play in the cable, which can occur after initial use or normal wear. Be very careful not to unscrew the adjusters too much because this can create another problem: the loss of traction. Remember to tighten the locknut when you have finished.

Lubrication

The gearbox is pre-lubricated and sealed at the factory.

Check oil level every 50 hours of working. Remove the plug and check, with machine horizontal, oil reaches the two notches. If necessary, add the oil.

Use portable tool lithium #0 grease such as Lubriplate 6300AA, Lubriplate GR-132, or Multifak, e.g. EP-O.

Oil must be replaced when hot by unscrewing filler cap and plug equipped with an oil dipstick. When oil is completely drained, replace filler cap and fill up with new oil.

Tightening tracks

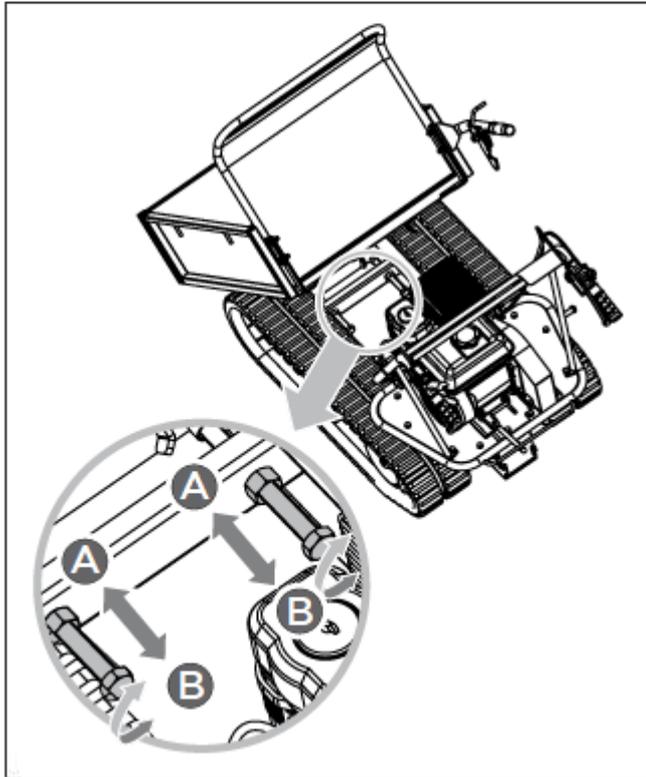
With use, tracks tend to loosen. When operating with loose tracks, they tend to slip over the driving wheel causing it to jump its housing or to work in precarious situation, thus damaging wear to the housing.

To check track tightness, proceed as follows.

1. Set the machine on a flat surface with compact ground, better on an asphalt or stone pavement.
2. Lift the machine and set it on blocks or supports rated for the weight of the machine so that the tracks are approximately 100mm off the ground.
3. Measure the track midline vs. the horizontal line. The reading must not be more than 10-15mm.

If the distance is greater, proceed as follows.

1. Use the tipping handle to tip the dump box and set it on blocks or supports rated for the weight of the box.



2. Loosen locknut A.
3. Tighten bolt B until the correct tightness is restored.
4. Secure bolt B by tightening locknut A thoroughly.
5. Return the dump box to its original position.



The adjustment of the track and the brakes are linked, therefore be very careful because if the track is overtightened, the braking effect will be lost.

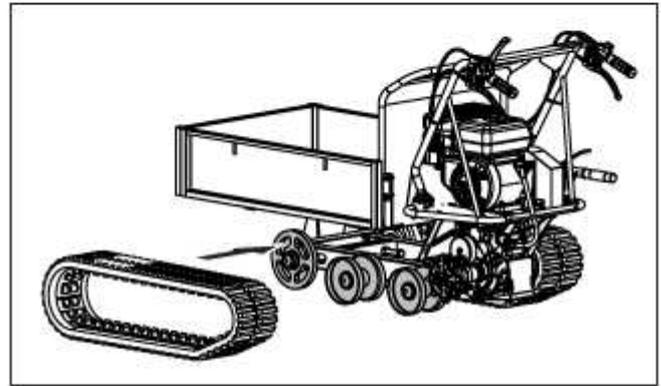


If the adjustment bolt has no more adjustment left, the tracks may have to be replaced.

Replacing tracks

Check the condition of the tracks periodically. If any track is cracked or frayed, it should be replaced as soon as convenient.

1. Loosen the locknut A and bolt B shown in above figure to let the tracks loose enough.



2. Slip the old tracks off and install the new tracks.
3. Adjust bolt B to assure correct tightness.
4. Secure bolt B by tightening locknut A thoroughly.



when removing or installing the tracks, be careful not to get your fingers caught between the track and pulley.

Engine maintenance

Refer to the **Engine Manual** included in your unit for the information on engine maintenance. Your engine manual provides detailed information and a maintenance schedule for performing the tasks.

STORAGE

If the minitransporter will not be used for a period longer than 30 days, follow the steps below to prepare your unit for storage.

1. Drain the fuel tank completely. Stored fuel containing ethanol or MTBE can start to go stale in 30 days. Stale fuel has high gum content and can clog the carburetor and restrict fuel flow.
2. Start the engine and allow it to run until it stops. This ensures no fuel is left in the carburetor. Run the engine until it stops. This helps prevent gum deposits from forming inside the carburetor and possible engine damage.
3. While the engine is still warm, drain the oil from the engine. Refill with fresh oil of the grade recommended in the **Engine Manual**.

4. Use clean cloths to clean off the outside of the machine and to keep the air vents free of obstructions.



Do not use strong detergents or petroleum based cleaners when cleaning plastic parts. Chemicals can damage plastics.

6. Store your unit on flat ground in a clean, dry building that has good ventilation.



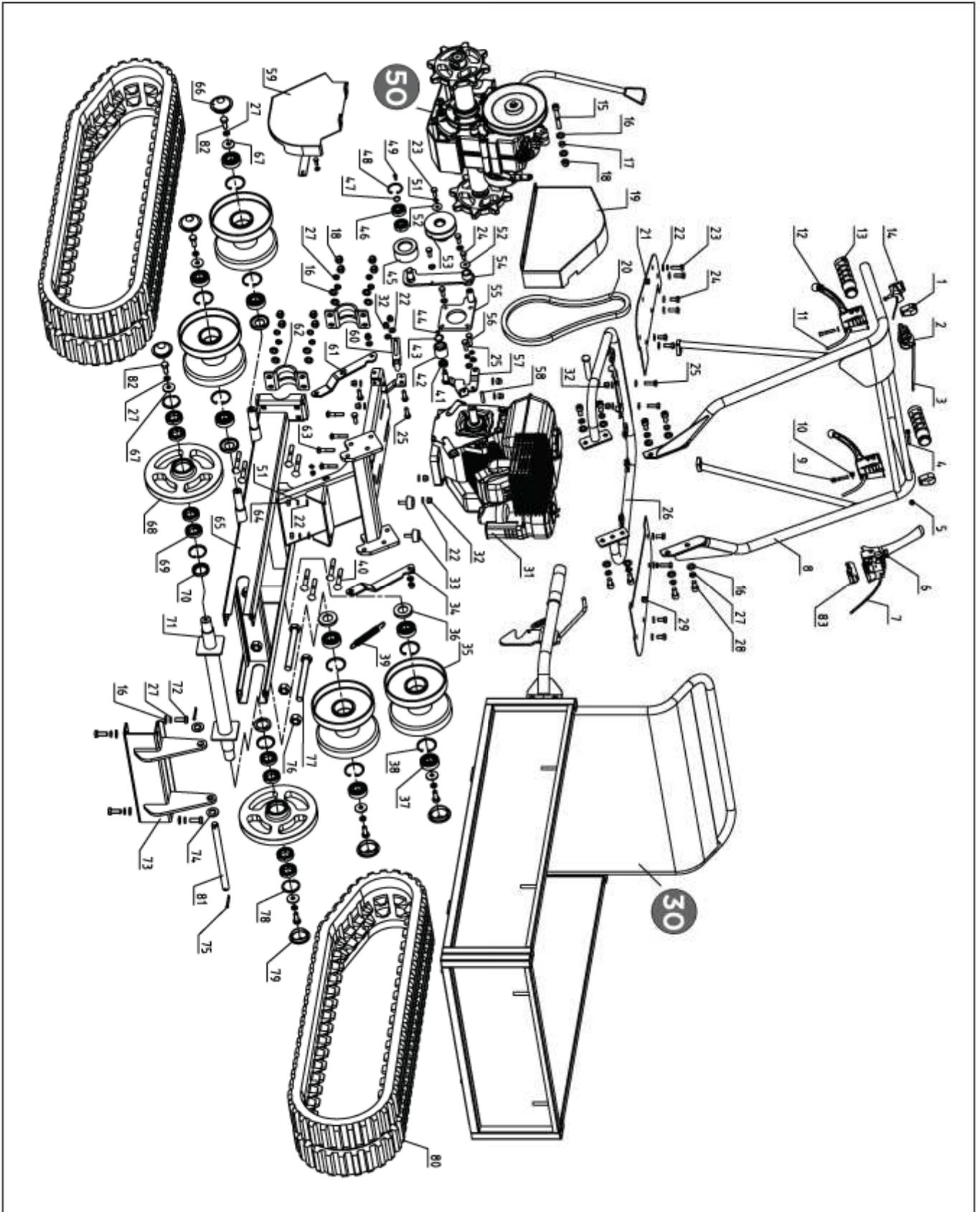
Do not store the machine with fuel in a non-ventilated area where fuel fumes may reach flame, sparks, pilot lights or any ignition sources.

5. Inspect for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts.

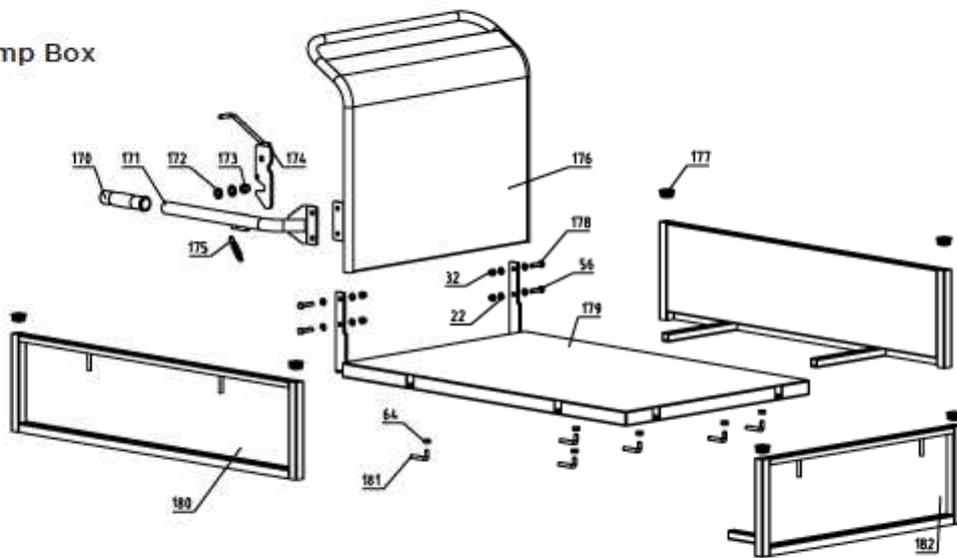
TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Remedy
Engine fails to start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spark plug wire disconnected. 2. Out of fuel or stale fuel. 3. Choke not in open position. 4. Blocked fuel line. 5. Fouled spark plug. 6. Engine flooding. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attach spark plug wire securely to spark plug. 2. Fill with clean, fresh gasoline. 3. Throttle must be positioned at choke for a cold start. 4. Clean the fuel line. 5. Clean, adjust gap, or replace. 6. Wait a few minutes to restart, but do not prime.
Engine runs erratically.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spark plug wire loose. 2. Unit running on CHOKE. 3. Blocked fuel line or stale fuel. 4. Vent plugged. 5. Water or dirt in fuel system. 6. Dirty air cleaner. 7. Improper carburetor adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect and tighten spark plug wire. 2. Move choke lever to OFF. 3. Clean fuel line. Fill tank with clean, fresh gasoline. 4. Clear vent. 5. Drain fuel tank. Refill with fresh fuel. 6. Clean or replace air cleaner. 7. Refer to Engine Manual.
Engine overheats.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Engine oil level low. 2. Dirty air cleaner. 3. Air flow restricted. 4. Carburetor not adjusted properly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill crankcase with proper oil. 2. Clean air cleaner. 3. Remove housing and clean. 4. Refer to Engine Manual.
One of the two tracks is blocked.	Foreign bodies have worked their way between the track and the frame.	Remove the foreign body.
Machine does not move while engine is running.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gear is not properly selected. 2. Driving tracks not tight enough. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensure gear lever is not in-between two different gears. 2. Tighten driving tracks.

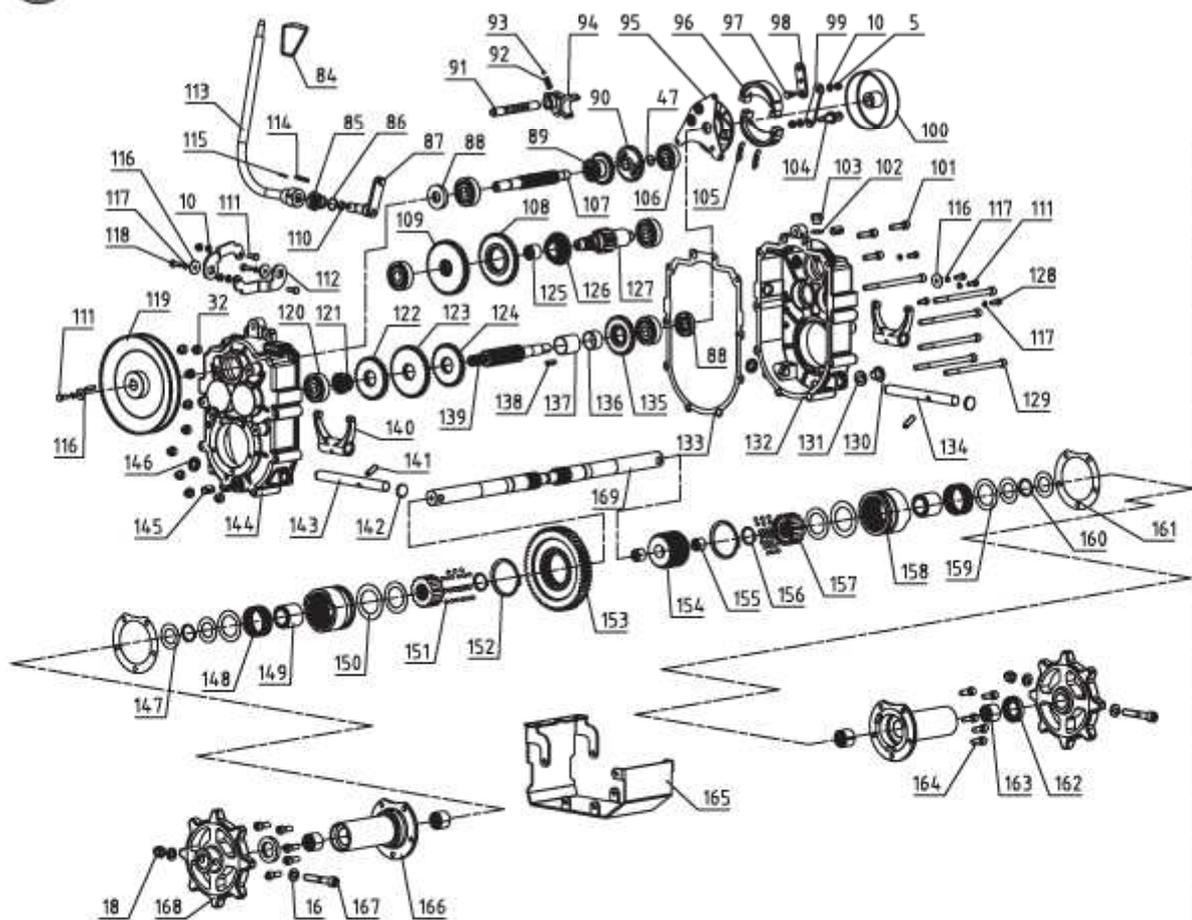
PARTS SCHEDULE



30 Dump Box



50 Gear Box



09710UK00M100

Lot n. 141102506

Riservato il diritto di apportare modifiche tecniche.

Made in P.R.C.
Importato da: Viglietta Matteo Spa
Via Torino 55 - Fossano(CN) Italy